

CS

NÁVOD K POUŽITÍ VLOŽKA NA PELLETY

2 VLOŽKA DO POTRUBÍ

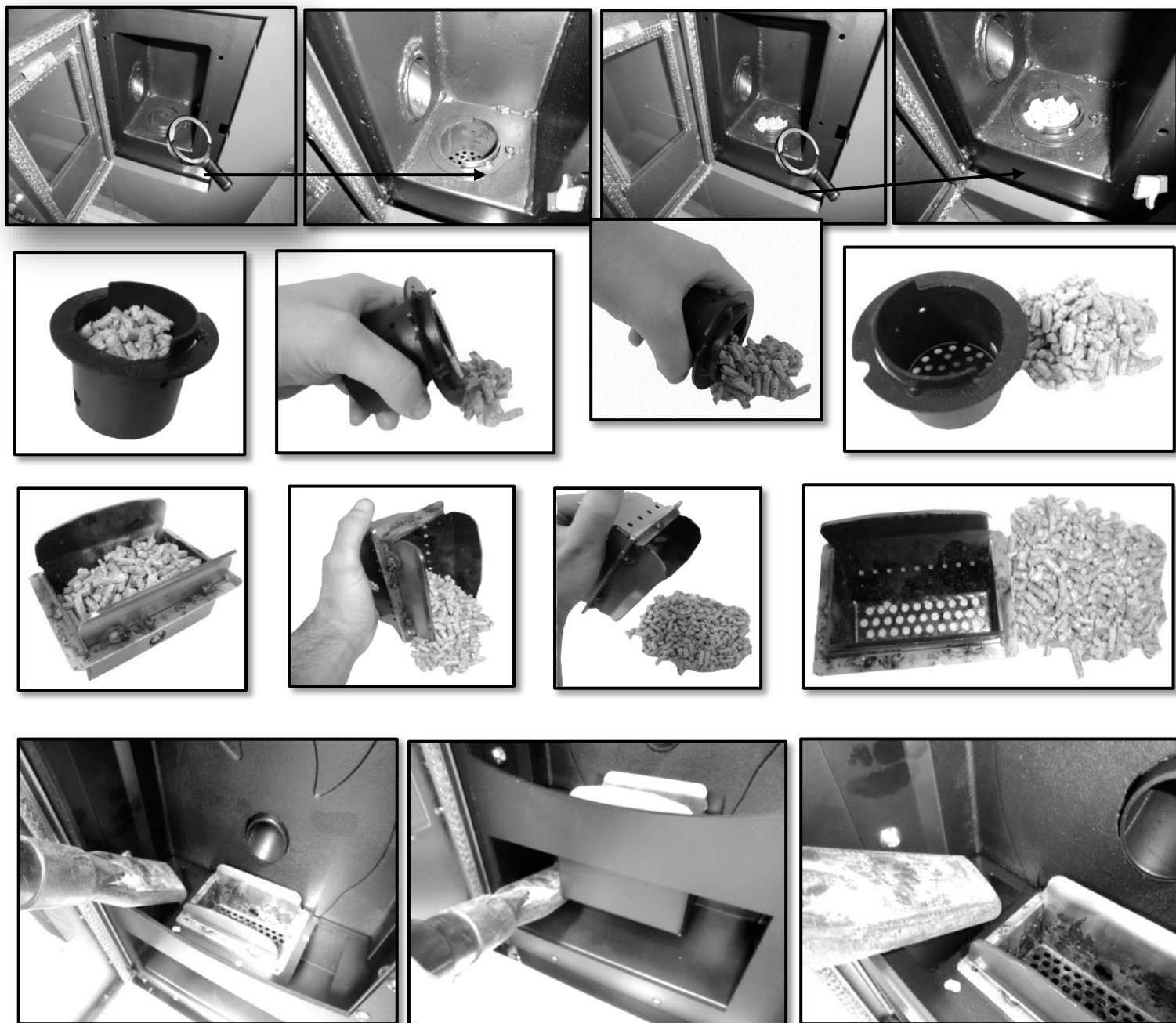




**DŮLEŽITÉ:
PROSÍM
PŘEČTĚTE SI**



1. Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nenese žádnou odpovědnost za zranění osob a/nebo škody na majetku ani za nesprávnou funkci kamen v důsledku nedodržení ustanovení tohoto návodu k použití.
2. Záruka zůstává v platnosti po dobu 1 roku pro profesionální provozovatele a 2 roky pro spotřebitele.
3. Instalace kamen musí být provedena kvalifikovaným personálem a v souladu s platnými předpisy v dané zemi.
4. V případě poruchy zapalování nebo výpadku proudu je nutné před dalším pokusem o zapálení VYPRAZDNIT OHNIŠTĚ. V opačném případě může dojít k rozbití skla dvířek.
5. NEVYKLÁDEJTE PELETY RUČNĚ do ohniště, abyste usnadnili zapálení kamen.
6. Pokud zjistíte jakoukoli anomálii týkající se plamene nebo v jakémkoli jiném případě, NIKDY NEVYPNĚTE kamna odpojením od elektrické sítě. Použijte příslušné tlačítko. Odpojením kamen od elektrické sítě zabráníte odvodu spalin.
7. Pokud fáze zapálení trvá déle, než se očekávalo (kvůli vlhkým nebo nekvalitním peletám), a v spalovací komoře se tvoří nadměrné množství kouře, otevřete dvířka, aby kouř mohl unikát, a zůstaňte v pozici, která zaručuje vaši bezpečnost.
8. Je nesmírně důležité používat KVALITNÍ, CERTIFIKOVANÉ PELLETY. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za poruchy nebo poškození mechanických částí v důsledku použití nekvalitních pelet.
9. Ohniště a spalovací komora MUSÍ BÝT ČIŠTĚNY KAŽDÝ DEN. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za jakékoli poruchy způsobené nedodržením tohoto pokynu.



01. BEZPEČNOST PRODUKTU	4
02. OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ.....	4
03. POPIS PRODUKTU	6
04. MINIMÁLNÍ POŽADAVKY NA INSTALACI	7
05. ODVODNÍ POTRUBÍ	8
06. UPOZORNĚNÍ K INSTALACI	10
07. INSTALACE	12
08. POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU	14
09. PŘIPOJENÍ.....	18
10. ČIŠTĚNÍ A BĚŽNÁ ÚDRŽBA	19
11. MIMOŘÁDNÉ ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	19
12. ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH	20
13. ROČNÍ PLÁNOVANÁ ÚDRŽBA	22
14. OSVĚDČENÍ O INSTALACI A ZKOUŠCE	23
15. ZÁRUKA.....	24

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Kamna byla vyrobena v souladu s normami EN13240 (kamna na dřevo), EN 14785 (kamna na pelety) a EN 12815 (kuchyně a kamna na dřevo) s použitím vysoce kvalitních a neznečišťujících materiálů. Pro lepší využití kamen doporučujeme dodržovat pokyny uvedené v této příručce.

Před použitím nebo jakoukoli údržbou si tuto příručku pečlivě přečtěte.

Společnost Eva Stampaggi se snaží poskytnout co nejvíce informací, aby zajistila bezpečnější používání a zabránila poškození osob, majetku nebo částí samotných kamen.

Každá kamna jsou před odesláním podrobena interním testům, a proto se uvnitř spotřebiče mohou nacházet zbytky.

UCHOVEJTE NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POTŘEBU
V PŘÍPADĚ POTŘEBY VYSVĚTLENÍ SE OBRATTE NA SVÉHO AUTORIZOVANÉHO PRODEJCE

- Spalování odpadu, zejména plastových materiálů, poškozuje kamna a odvodní potrubí. Navíc je to zakázáno zákonem proti emisím škodlivých látek.
- K zapálení ohně nebo k jeho rozdělování během provozu nepoužívejte alkohol, benzín ani jiné vysoce hořlavé kapaliny.
- Do kamen nevkládějte větší množství paliva, než je doporučeno v této příručce.
- Produkt neupravujte.
- Je zakázáno používat spotřebič s otevřenými dvířky nebo rozbitým sklem.
- Přístroj nepoužívejte například jako sušák na prádlo, opěrnou plochu, schůdek atd.
- Nainstalujte kamna do ložnic nebo koupelen, pokud nejsou certifikována jako vodotěsná.

Používejte pouze následující pelety:

Peletová kamna fungují výhradně na pelety (tablety) z různých druhů dřeva, které splňují normy DIN plus nebo EN plus 14961-2 A1 nebo PEFC/04-31-0220 ONORM M7135 nebo mají následující vlastnosti:

Výhřevnost min. 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg) Hustota 630-700 kg/m³

Maximální vlhkost 10 % hmotnosti Průměr:

6 ±0,5 mm

Obsah popela: max. 1 % hmotnosti Délka:

min. 10 mm – max. 30 mm

Složení: 100 % neošetřené dřevo z dřevařského průmyslu nebo po spotřebě bez přidání pojiv, bez kůry a v souladu s platnými předpisy.

02. OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Pec používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v této příručce. Jakékoli jiné použití, které výrobce nedoporučuje, může způsobit požár nebo úraz osob.
- Ujistěte se, že dostupný elektrický proud odpovídá hodnotě uvedené na typovém štítku (230 V~/50 Hz).
- Tento spotřebič není hračka. Dbejte na to, aby děti nebyly ponechány bez dozoru a nepoužívaly spotřebič jako hračku.
- Tento přístroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženou fyzickou nebo mentální schopností nebo bez specifických zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo řádně poučeny o používání přístroje osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Při nepoužívání nebo během čištění odpojte zařízení od elektrické sítě.
- K tomu otočte přepínač do polohy O a odpojte zástrčku ze zásuvky. Tahat za zástrčku, ne za kabel.
- Nikdy neblokuje přívody spalovacího vzduchu a vývody kouře.
- Nedotýkejte se sporáku mokřima rukama; obsahuje elektrické součásti.
- **Nepoužívejte spotřebič s poškozenými kabely nebo zástrčkami. Zařízení je klasifikováno jako typ Y: napájecí kabel smí vyměnit pouze kvalifikovaný technik. Pokud je napájecí kabel poškozen, může jej vyměnit pouze výrobce nebo jeho technická pomoc nebo podobně kvalifikovaná osoba.**
- Na kabel nepokládejte žádné předměty a neohýbejte jej.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, protože se mohou nadměrně zahřívát a představovat nebezpečí požáru. Nikdy nepoužívejte jeden prodlužovací kabel k napájení více spotřebičů.
- **Během normálního provozu se některé části sporáku mohou extrémně zahřát, například dvířka, sklo nebo rukojeť. Buďte opatrní, zejména v přítomnosti dětí. Nedotýkejte se horkých částí, pokud nemáte na sobě vhodné ochranné pomůcky.**
- **UPOZORNĚNÍ! NEDOTÝKEJTE SE DVEŘÍ KOTLE, SKLA, RUKOJETI NEBO VÝSTUPU KOUŘE BĚHEM PROVOZU, pokud nemáte na sobě vhodné ochranné oděvy nebo prostředky, protože se extrémně zahřívají!**
- Sporák, který je během běžného provozu zakrytý **hořlavými** materiály, včetně záclon, příkrývek atd., nebo s nimi přichází do přímého kontaktu, může představovat nebezpečí požáru. **UDRŽUJTE SPOTŘEBIČ V DOSTATKU VZDÁLENOSTI OD VÝŠE UVEDENÝCH MATERIÁLŮ.**
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádné jiné součásti spotřebiče do vody nebo jiných kapalin.
- Nepoužívejte sporák v prašném prostředí nebo v místech, kde vznikají hořlavé plyny (např. v dílně nebo garáži).
- Kamna jsou vybavena součástmi, které vytvářejí oblouky a jiskry. Neinstalujte kamna v místech, kde hrozí značné nebezpečí požáru nebo výbuchu v důsledku vysoké koncentrace chemických látek nebo vysoké vlhkosti.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel, dřezů nebo bazénů.
- Nainstalujte spotřebič pod větrací otvor. Nainstalujte kamna venku.
- Přístroj neopravujte, nerozebírejte ani neupravujte. Přístroj není vybaven součástmi, které by mohly být opravovány uživateli.
- Před prováděním jakýchkoli údržbových prací vypněte sporák, odpojte jej od elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne.
- **VAROVÁNÍ: PŘI PROVÁDĚNÍ ÚDRŽBY VYJMI ZÁSTRČKU ZE SÍTĚ**
- **UPOZORNĚNÍ! Tyto kamna fungují výhradně na pelety nebo olivový pokrutiny, pokud jsou k tomuto účelu určena; NEPOUŽÍVEJTE JINÁ PALIVA: jakýkoli jiný spalovaný materiál způsobí poruchu zařízení.**
- **Pelety skladujte na suchém místě: skladování pelet na vlhkém nebo příliš chladném místě může snížit potenciální tepelný výkon kamen. Při skladování a manipulaci s pytlí s peletami buďte opatrní, aby nedošlo k rozdrčení pelet a následnému vzniku pilin.**
- Palivo se skládá z malých válců o průměru 6-7 mm, maximální délce 30 mm a maximální vlhkosti 8 %. Tato kamna jsou určena ke spalování pelet vyrobených z lisovaných pilin získaných z různých druhů dřeva v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí.
- Použití různých druhů pelet může mít za následek mírnou, někdy dokonce nepostřehnutelnou změnu účinnosti kamen. Tuto změnu lze vykompenzovat zvýšením nebo snížením tepelného výkonu kamen pouze o jeden stupeň.
- **Pravidelně čistěte topeniště při každém zapálení nebo doplnění pelet.**
- Spalovací komora musí být uzavřena, s výjimkou případů, kdy se ukládají nebo odstraňují zbytky, aby se zabránilo úniku kouře.
- Nesnažte se sporák zapínat a vypínat opakovaně, aby nedošlo k poškození jeho elektrických a elektronických součástí.
- Přístroj nepoužívejte jako spalovnu odpadu ani k jiným účelům, než pro které byl navržen.
- Nepoužívejte kapalná paliva.
- Zařízení nemodifikujte bez předchozího souhlasu.

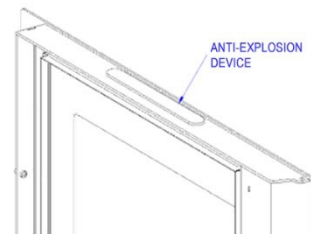
- Používejte pouze originální náhradní díly doporučené výrobcem.
- Zajistěte, aby byl sporák přepravován v souladu s bezpečnostními předpisy. Vyvarujte se nesprávné přepravy nebo nárazů, které by mohly poškodit keramiku nebo konstrukci.
- Kovová konstrukce je potažena barvami odolnými vůči vysokým teplotám. Při prvních několika použitíh spotřebiče může docházet k uvolňování nepříjemných pachů v důsledku schnutí barvy na kovových částech: to není nijak nebezpečné a v takovém případě stačí prostory vyvětrat. Po prvních cyklech vytápění barva dosáhne maximální přilnavosti a všech svých chemických a fyzikálních vlastností.
- Chcete-li doplnit zásobník, jednoduše zvedněte přístupový kryt a nasypejte pelety, i když je stroj zapnutý, a dávejte pozor, abyste je nevysypali mimo zásobník. Vždy doplňte zásobník palivem, než necháte kamna bez dozoru na delší dobu.
- Jakmile se zásobník a šneková trubka zcela vyprázdní, zařízení se automaticky vypne. Vzhledem k tomu, že šneková trubka je velmi dlouhá, může být k obnovení provozu za ideálních pracovních podmínek zapotřebí dvě samostatná zapálení.
- **UPOZORNĚNÍ! Pokud není kamna správně nainstalována, může dojít při výpadku proudu k úniku kouře. V některých případech může být nutné nainstalovat zdroj nepřerušitelného napájení.**
- **UPOZORNĚNÍ! Jelikož se jedná o topné zařízení, některé části kamen mohou být velmi horké. Z tohoto důvodu doporučujeme při provozu věnovat zvýšenou pozornost.**

PŘI PROVOZU KAMEN:

- neotvírejte dvířka;
- nedotýkejte se skla dvířek, protože se velmi zahřívá;
- držte děti v bezpečné vzdálenosti;
- nedotýkejte se vývodu kouře;
- nelijte žádné tekutiny do topeniště;
- neprovádějte žádné údržbové práce, pokud kamna nejsou vychladlá;
- jakékoli operace smí provádět pouze kvalifikovaný technik;
- dodržujte všechny pokyny uvedené v tomto dokumentu.

Protivýbuchové zařízení

Některé výrobky jsou vybaveny protivýbuchovým bezpečnostním zařízením. Před zapnutím výrobku nebo v každém případě po každém čištění se ujistěte, že je zařízení správně umístěno ve svém sedle. Zařízení se nachází na horním okraji dvířek topeniště.

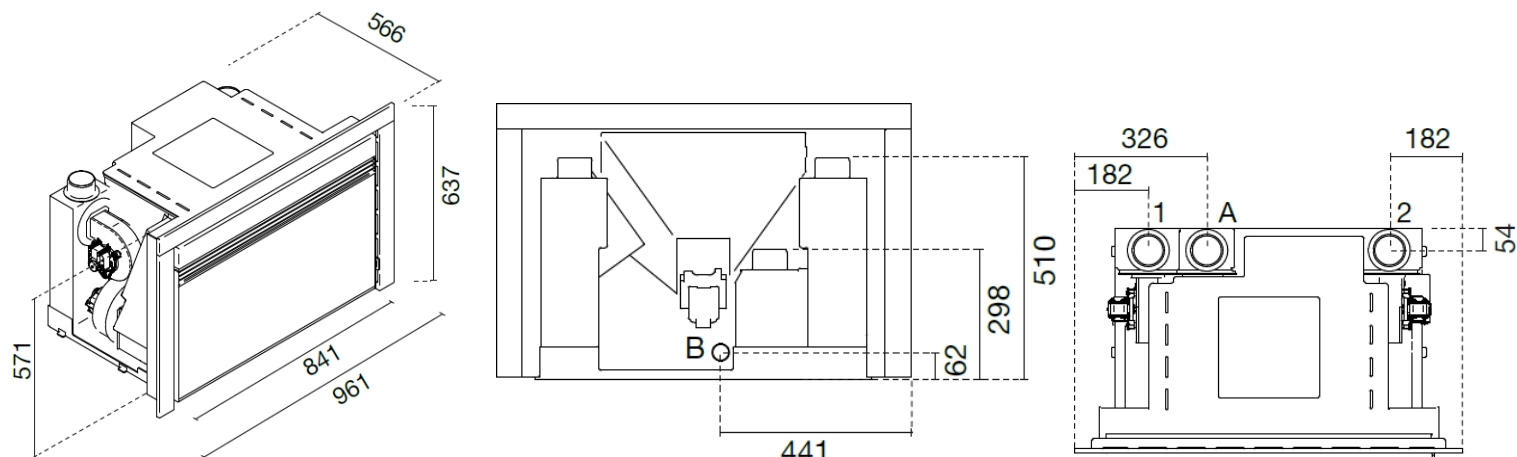


03. POPIS VÝROBKU

03.1 IPCN11,5

Tento velmi kompaktní produkt umožňuje instalaci i v nejmenších prostorech.
Tři vestavěné ventilátory slouží k rovnoměrnému vytápění tří samostatných místností současně.

03.2 TECHNICKÝ VÝKRES



A = Ø 80 mm Horní odvod kouřových plynů / Top Flue outlet / Sortie de Haut de Fumée / Top Abgasstutzen / Salida humos superior / Descarga de fumos superior
B = Ø 50 mm Spalovací vzduch / Combustion air / Air de combustion / Verbrennungsluft / Aire para la combustión / Ar de combustão 1-2 = Ø 80 mm
Kanálový vzduch / Ducted air / Air pulsé / Luftkanalsystem / Aire canalizado / Ar canalizado

03.3 TECHNICKÉ ÚDAJE

Technické údaje spotřebiče: <i>Dati tecnici dell'apparecchio:</i>		IPCN11,5	
Název: <i>Designazione:</i>		Jmenovitý tepelný výkon <i>Potenza termica nominale</i>	Snížený tepelný výkon <i>Potenza termica ridotta</i>
Spotřeba paliva <i>Consumo orario</i>	Kg/h	2,72	1 189
Minimální požadavky na tah komína <i>Minimální požadavky na tah komína</i>	Pa	11	12
Teplota spalin <i>Teplota kouřových plynů</i>	°C	162,3	91,4
Teplota spalin na výstupu z komína nebo na komínové připojce <i>Temperatura výstupu kouřů</i>	°C	180,8	111,6
Hmotnostní průtok spalin <i>Hmotnostní průtok spalin</i>	g/s	9,1	4,7
Účinnost <i>Výkon</i>	%	89,5	93,5
Celkový tepelný výkon <i>Potenza termica</i>	kW	11,5	5,3
Výkon ohřevu vody <i>Výkon tepla dodávaný vodě</i>	kW	-	-
Výkon tepla do prostoru <i>Potenza termica resa all'ambiente</i>	kW	-	-
Emise CO při 13 % O ₂ <i>Emise CO při 13 % O₂</i>	%	0,0115	0,0237
Maximální provozní tlak vody <i>Maximální provozní tlak vody</i>	Bar	-	-
Provozní teplota regulace výtoku <i>Teplota spuštění termického vypouštěcího ventilu</i>	°C	-	-
Elektrické napájení <i>Příkon elektrické energie</i>	W	400	
Jmenovité napětí <i>Tensione nominale</i>	V	230	230
Jmenovitá frekvence <i>Jmenovitá frekvence</i>	Hz	50	50
TŘÍDA ENERGETICKÉ ÚČINNOSTI <i>Trida energetické účinnosti</i>		A	

SPOTŘEBA ELEKTŘINY IPCN11,5	
Spotřeba elektrické energie při jmenovitém výkonu	188 W
Spotřeba elektrické energie při sníženém výkonu	83 W
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu	2,6 W

ÚVOD:

INSTALACE S VÝVODEM KOUŘE DO ZDI JE ZAKÁZÁNA. VÝVOD KOUŘE MUSÍ BÝT MÍSTO TOHO STŘEŠNÍHO TYPU, JAK STANOVÍ NÁRODNÍ PŘEDPISY.

**Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nenese žádnou odpovědnost za škody na osobách a/nebo majetku způsobené nedodržením výše uvedeného bodu u produktů instalovaných v rozporu s těmito předpisy.
Kotel instalujte v souladu s platnými předpisy v zemi použití.**

V Itálii se například jedná o normu UNI 10683: 2012, která se vztahuje na 4 oblasti:

a. přípravné činnosti – spadají do pravomoci a odpovědnosti prodejce/installatéra v době předinstalační kontroly. Přípravné postupy zahrnují:

- ověření vhodnosti místa instalace;
- ověření vhodnosti systému odvodu kouře;
- ověření vhodnosti přívodu vnějšího vzduchu.

V této fázi je třeba produkt zkontrolovat, aby bylo zajištěno jeho bezpečné provozování a splnění příslušných technických specifikací.

Bezpečnostní podmínky musí být posouzeny preventivní kontrolou.

Kamna a krby jsou topná zařízení a musí být instalována bezpečně a v souladu s pokyny výrobce!

b. Instalace – pod odpovědností instalatéra. V této fázi se zohledňuje instalace produktu a systému odvodu kouře, jakož i řešení témat, jako jsou:

- **bezpečná vzdálenost** od hořlavých materiálů;
- **konstrukce komínového průduchu**, kouřovody, intubované systémy a komínové kryty.

c. vydání doplňkové dokumentace – odpovědnost instalatéra. Technická dokumentace musí obsahovat:

- návod k použití a údržbě spotřebiče a součástí systému (např. kouřovody, komínové průduchy atd.);
- fotokopii nebo fotografii komínové desky;
- manuál systému: (pokud je k dispozici);
- [prohlášení o shodě ve vztahu k ministerskému nařízení 37/08](#).

d. kontrola a údržba – odpovědnost technika údržby, který musí dohlížet na ochranu a údržbu produktu během jeho provozu v průběhu času. Provozovatel odpovědný za kontrolu a údržbu systémů pro zimní a letní klimatizaci provádí úkoly **odborným způsobem** a v souladu s platnými předpisy. Na konci těchto operací musí provozovatel vyhotovit a podepsat technickou inspekční zprávu v souladu se vzory stanovenými v ustanoveních tohoto nařízení a prováděcích předpisech, s ohledem na typ a kapacitu systému, která bude vydána osobě, která podepíše kopii a tím potvrdí její přijetí a přečtení.

Kromě toho, co je výslovně uvedeno v následujících odstavcích tohoto návodu k použití, musí kupující dodržovat následující minimální požadavky na instalaci:

- Nesmí se převracet ani pokládat na jednu stranu;
- Výkon kamen musí být přizpůsoben velikosti místnosti, ve které budou instalovány, a místnost musí být odvětrávána zvenčí;
- Montáž kouřovodu musí být provedena odborně a v souladu s evropskými (UNI 10683) a národními předpisy, místními předpisy a technickými specifikacemi a varováními obsaženými v tomto návodu k použití;
- Odvod kouře musí být připojen k kouřovodu pomocí teleskopických spojek;
- Průměr kouřovodu musí být menší než 150 mm.
- Připojení k kouřovodu musí být provedeno s úklonem menším než 45°.
- Kouřovod musí být vhodně izolován.
- Minimální délka horizontální části musí být větší než 2 metry.
- Minimální sklon vodorovné části musí být 5 %.
- Komín a/nebo kouřovod musí být vodotěsný;
- Kouřovod nesmí mít více než dvě změny směru;
- Spaliny musí být odváděny přímo do kouřovodu.
- Potrubi pro odvod spalin musí mít délku menší než 6,0 m před kouřovodem, s maximální horizontální délkou 3,0 m;
- Komín a komínové potrubí nesmí mít po celé své délce menší šířku než původní průměr. Původní průměr je průměr výstupu spalin z tělesa kamen.
- Minimální hodnota otvoru ventilačního potrubí musí být 80 cm²;
- Je nutné dodržet vzdálenost od hořlavých stěn, jak je uvedeno na „typovém štítku kamen“.
- Před každým zapálením kamen je nutné vyčistit ohniště.

Kupující nesmí provádět žádné konstrukční změny na kamnech a nesmí provádět žádné provozní změny na elektrické desce.

Instalace a připojení musí být provedeny kupujícím a kvalifikovaným technickým personálem v souladu s evropskými (UNI 10683) a národními předpisy, místními předpisy a montážními pokyny obsaženými v tomto návodu k použití.

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nepřebírá žádnou trestní a/nebo občanskoprávní odpovědnost, přímou a/nebo nepřímou, za škody na osobách nebo majetku vyplývající z nedodržení výše uvedených zákonných ustanovení, montážních pokynů, varování a obecných bezpečnostních pravidel uvedených v tomto návodu k použití.

Nedodržení požadavků na instalaci a/nebo neoprávněná manipulace se sporákem může mít za následek: nedostatečný výkon a/nebo abnormální chování výrobku, špatný tah spalin, ucpání ohniště, pomalé spalování, požár nádrže, přehřátí a nebezpečí požáru sporáku, nebezpečí požáru kouřovodu, nedostatek kyslíku v prostředí, kde je sporák umístěn.

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nepřebírá žádnou trestní a/nebo občanskoprávní odpovědnost, přímou a/nebo nepřímou, za nesprávnou funkci kamen a za škody na osobách nebo majetku způsobené nedodržením požadavků na instalaci kamen a/nebo jejich neoprávněnou manipulací.

Kupující musí požádat o certifikaci shody instalace a připojení kamen s právními předpisy a tuto certifikaci uchovat. V případě absence takové certifikace společnost Eva Stampaggi S.r.l. nenese žádnou trestní a/nebo občanskoprávní odpovědnost, přímou a/nebo nepřímou, za nesprávnou funkci kamen a za škody způsobené osobám nebo majetku v důsledku používání produktu.

Upozornění: v případě výpadku proudu nebo elektrického proudu musí být ohniště vyprázdněno před opakováním operace. Nedodržení tohoto postupu může způsobit rozbití skla dvířek.

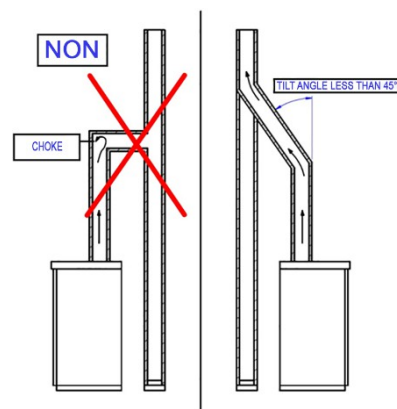
IPCN11,5	
Tah komínového průduchu	11 Pa
Teplota spalin	180 °C
Hmotnostní průtok spalin	9,1 g/s

DŮLEŽITÉ: DÉLKA ODVODU SPALIN MUSÍ MÍT PRŮMĚR ROVNÝ NEBO VĚTŠÍ NEŽ JE UVEDENO PRO KAŽDÉ ZAŘÍZENÍ. KAŽDÝ 90° OHLÁVEK NEBO (T) SPOJKA ODPOVÍDÁ 1 METRU POTRUBÍ.

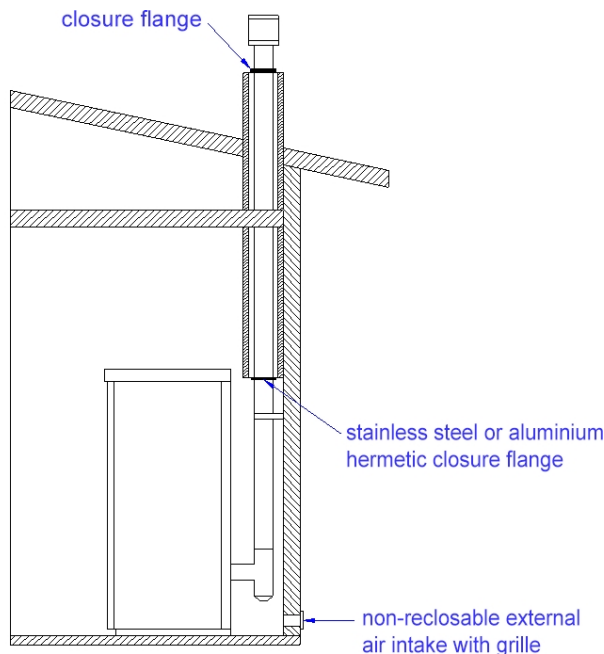
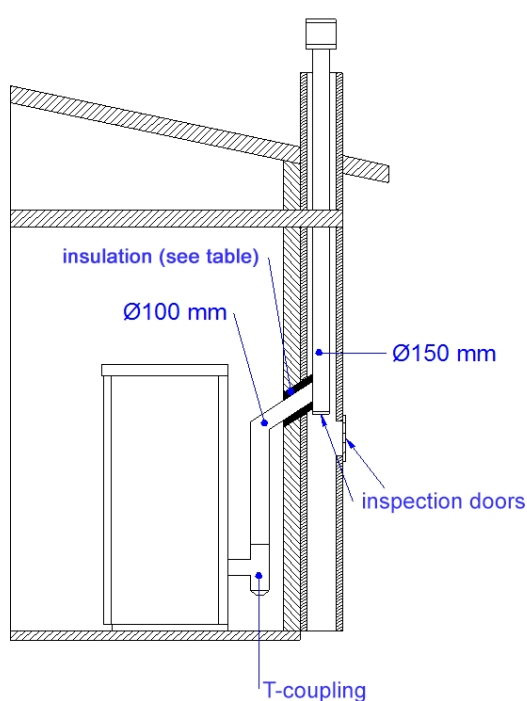
ABY BYLA ZAJIŠTĚNA SPRÁVNÁ ÚČINNOST KAMEN, PŘED PŘIPOJENÍM K ODVODU SPALIN ZAJISTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ TYPY INSTALACE:
INSTALUJTE VÝROBEK S MINIMÁLNĚ 1 METREM TRUBKY CERTIFIKOVANÉ PODLE NORMY EN 1856-2

Kouřovod je jedním z klíčových prvků pro zajištění správného fungování kamen. Díky kvalitě materiálů, pevnosti, odolnosti, snadnému čištění a údržbě jsou nejlepší kouřovody vyrobeny z oceli, buď nerezové, nebo aluminizované.

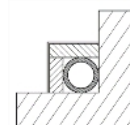
- Pro usnadnění připojení k tuhému ocelovému kouřovodu se doporučuje použít teleskopické spojky, které kromě usnadnění postupu také kompenzují teplotní roztažnost jak topeniště, tak samotného kouřovodu.
- Doporučuje se utěsnit kouřovod na konci spotřebiče silikonem odolným vůči vysokým teplotám (1 000 °C). Pokud stávající otvor kouřovodu není dokonale kolmý k výstupu kouře z topeniště, použijte k jejich propojení koleno. Úhel vůči svislé ose nesmí nikdy překročit 45° (viz obrázek vedle) a nesmí se vyskytovat žádné zúžení.
- Žádná zúžení. Pokud potrubí prochází podlahou, použijte izolační objímky o tloušťce 10 cm.
- Kouřovod musí být izolován po celé své délce. Izolace umožní udržet vysokou teplotu spalin. Pro optimalizaci tahu, zabránění kondenzaci a snížení usazování nespálených částic na stěnách kouřovodu použijte vhodné izolační materiály (skelná vata, keramická vlákna, nehořlavé materiály třídy A1).
- Kouřovod musí být odolný proti povětrnostním vlivům a nesmí mít více než dvě změny směru.
- Nelze použít ohebné a délkově nastavitelné kovové trubky.



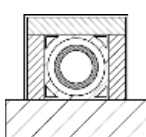
STÁVAJÍCÍ KOMÍNOVÉ POTRUBÍ (TRADIČNÍ)



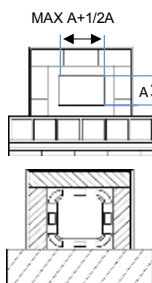
TYPY KOMÍNOVÝCH Trubek



Ocelové kouřovody s dvojitou komorou izolovanou materiálem odolným do 400 °C. Optimální účinnost.



Žárovzdorná kouřovodná trubka s izolovanou dvojitou komorou a vnějším povlakem z lehčeného betonu. Optimální účinnost.



Vyhňte se kouřovodům s vnitřním obdélníkovým průřezem, u nichž je poměr mezi větší a menší stranou větší než 1,5. Nízká účinnost

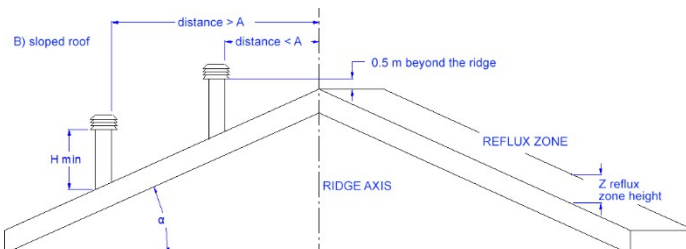
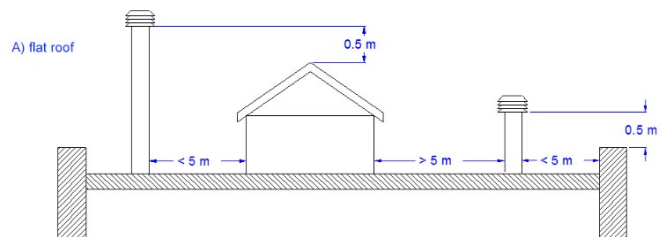
Tradiční hliněné kouřovody s dutinami. Optimální účinnost.

05.1 KOMÍNOVÁ HLAVA

Správně nainstalovaná komínová stříška zajišťuje optimální provoz kamen. Komínová stříška proti zpětnému tahu se skládá z několika komponentů, jejichž součet výstupních průřezů je vždy dvojnásobkem průřezu kouřovodu. Ujistěte se, že komínová stříška je alespoň 150 cm nad střechou, aby byla plně vystavena větru.

Komínové nástavce musí:

- mít užitečný výstupní průřez, který je alespoň dvojnásobný oproti průřezu kouřovodu.
- být vyrobeny tak, aby zabráňovaly pronikání deště nebo sněhu.
- být konstruovány tak, aby v případě větru z jakéhokoli směru zajišťovaly odvod spalin.
- být bez mechanických pomocných zařízení pro přívod vzduchu.



Sklon střechy α [°]	Horizontální šířka refluxní zóny měřená od výšky A [m]	Minimální výška od střechy pro odvod spalin H min = Z+0,50 m	Výška refluxní zóny Z [m]
15	1,85	1,0	0,50
30	1,50	1,30	0,80
45	1,30	2,00	1,50
60	1,20	2,60	2,10

05.2 ČEPOVANÉ

Při zahřívání se objem plynů vznikajících při spalování zvětšuje, a proto mají nižší hustotu než chladnější okolní vzduch.

Tento teplotní rozdíl mezi vnitřkem a vnějškem kouřovodu vede k podtlaku, který se zvyšuje úměrně s délkou kouřovodu a teplotou.

Stah komínového potrubí musí být schopen překonat veškerý odpor kouřového okruhu, aby byl veškerý kouř vznikající uvnitř kamen během spalování odsávan a rozptýlován do atmosféry prostřednictvím výstupního potrubí a samotného komínového potrubí. Na fungování komínového potrubí má vliv mnoho meteorologických faktorů, jako je déšť, mlha, sníh, nadmořská výška, ale nejdůležitější je vítr, který může způsobit negativní teplotní tlak i dynamický podtlak.

Působení větru se liší v závislosti na tom, zda je vzestupný, sestupný nebo horizontální.

- Stoupající vítr vždy vede ke zvýšení podtlaku a průvanu.
- Horizontální vítr vede ke zvýšení podtlaku, pokud je komínová stříška správně nainstalována.
- Klesající vítr vždy snižuje podtlak, někdy ho dokonce obrací.

Nadměrný tah způsobuje zvýšení teploty spalování a následně snížení účinnosti kamen.

Část spalovacích plynů a malé částice hořlavého materiálu jsou před spálením nasávány do kouřovodu, což snižuje účinnost kamen, zvyšuje spotřebu pelet a způsobuje emise znečišťujícího kouře.

Zároveň vysoká teplota paliva v důsledku nadměrného množství kyslíku způsobuje rychlejší opotřebení spalovací komory, než by se dalo očekávat.

Na druhé straně špatný tah zpomaluje spalování, což vede ke snížení teploty kamen, úniku kouře do místnosti, ztrátě účinnosti kamen a nebezpečnému hromadění sazí v kouřovodu.

Aby se zabránilo nadměrnému tahu, je vhodné použít regulátor tahu (viz obrázek vedle).



05.3 ÚČINNOST KAMEN

Paradoxně mohou vysoce účinná kamna způsobit potíže s odvodem kouře.

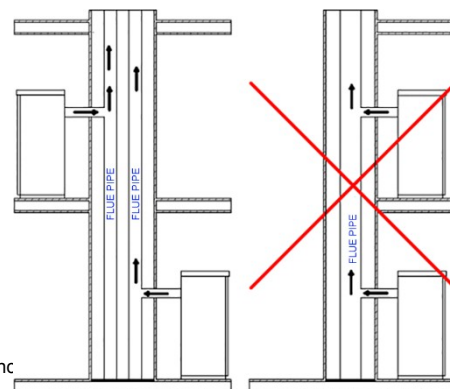
Aby kouřovod fungoval správně, musí se jeho vnitřní teplota zvyšovat v důsledku kouřových plynů vznikajících při spalování. Účinnost kamen je dána jejich schopností přenést většinu vyprodukovaného tepla do vytápěné místnosti: z toho vyplývá, že čím vyšší je účinnost kamen, tím chladnější jsou zbytky spalovacích zplodin a tím menší je tah.

Tradiční komín s hrubou konstrukcí a izolací je účinnější, pokud se používá s tradičním otevřeným krbem nebo kamny nízké kvality, kde se většina tepla ztrácí spolu s kouřem.

Proto nákup kvalitních kamen často vyžaduje úpravu stávajícího komínového průduchu, aby se dosáhlo lepší izolace, i když již funguje správně se starými spotřebiči.

Špatný tah má za následek, že kamna nefungují, když jsou horká, nebo dochází k úniku kouře.

- Častou chybou je připojení kouřovodu kamen ke stávajícímu komínovému průduchu, který již byl používán se starým spotřebičem. Tímto způsobem dva spotřebiče na tuhá paliva sdílejí stejný komínový průduch, což je nesprávné a nebezpečné.
- Pokud jsou oba spotřebiče používány současně, může množství spalin překročit kapacitu stávajícího komínového průduchu, což může vést k zpětnému tahu. Pokud je používán pouze jeden spotřebič, teplo spalin usnadní tah, ale studený vzduch přicházející z druhého, nepoužívaného spotřebiče, ochladí teplotu vřutkových plynů a opět zablokuje tah.
- Kromě dosud popsaných problémů může být v případě, že jsou obě zařízení umístěna na různých úrovních, narušen princip nepředvídatelné nasávání spalovacích plynů. Upozornění týkající se instalace

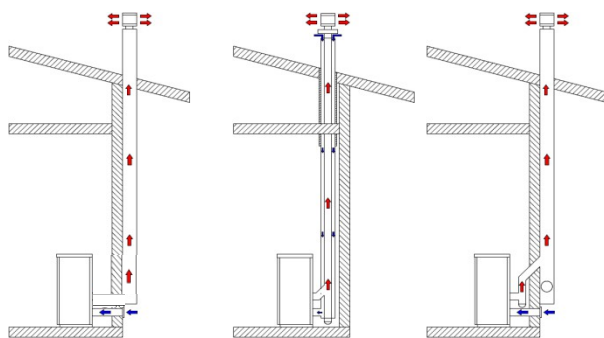


Použitím koaxiálních trubek dojde k přehřátí vzduchu, což přispívá ke zlepšení spalování a snížení emisí do ovzduší.

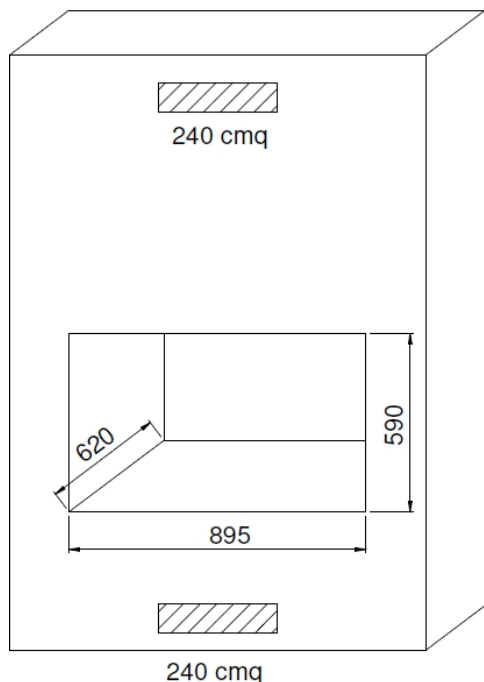
Před instalací je nutné splnit následující pokyny:

Vyberte místo, kde bude kamna instalována, a:

- Zajistěte připojení k kouřovodu pro odvod spalin.
- Zajistěte přívod vnějšího vzduchu (spalovací vzduch).
- Zajistěte připojení k uzemněné elektrické síti.
- Elektrická instalace v místnosti, kde má být kamna instalována, musí být uzemněna, jinak ovládací panel nemusí fungovat správně.
- Kamna umístěte na podlahu do vhodné polohy pro připojení k kouřovodu a v blízkosti přívodu spalovacího vzduchu.
- Spotřebič musí být instalován na podlaže s dostatečnou nosností.
- Pokud stávající podlaha nesplňuje výše uvedený požadavek, je nutné provést příslušná opatření (například instalace desky pro rozložení zatížení).
- Všechny konstrukce, které by se mohly vznítit při vystavení nadměrnému teplu, musí být chráněny. Podlahy ze dřeva nebo hořlavých materiálů musí být chráněny pomocí nehořlavých materiálů (např. plechem o tloušťce 4 mm nebo keramickým sklem).
- Instalace spotřebiče musí zajistit snadný přístup pro čištění sporáku, výfukových trubek a kouřovodu.
- Tento spotřebič není vhodný pro instalaci na společné kouřovodové potrubí.
- Během běžného provozu kamna čerpají vzduch z místnosti, ve které jsou instalována. Proto musí být vnější přívod vzduchu umístěn ve stejné výšce jako trubka na zadní straně kamen. Odtahové trubky musí být vhodné pro peletová kamna, a proto musí být vyrobeny z potažené oceli nebo nerezové oceli, mít průměr 8 cm a být vybaveny vhodnými těsněními.
- Zásuvka pro „spalování vzduchu“ musí dosahovat k vnější stěně nebo stěně sousední místnosti s vnějším větráním, pokud se nejedná o ložnici nebo koupelnu, ani o místnost s rizikem požáru, jako jsou garáže, sklady, sklady hořlavin atd. Tyto větrací otvory musí být provedeny tak, aby nemohly být zablokovány ani zevnitř, ani zvenku, a měly by být chráněny mřížkou, kovovou sítí nebo jinou vhodnou ochranou, aniž by se zmenšily minimální rozměry.
- Když je kamna zapnutá, může v místnosti, kde je instalována, vytvářet podtlak, proto v téže místnosti nesmí být žádné zařízení s otevřeným plamenem, s výjimkou kotlů typu C (vzduchotěsných).
- Ujistěte se, že kamna mohou nasávat potřebné množství spalovacího vzduchu: ten musí pocházet z otevřeného prostoru (tj. prostoru bez odsávacích ventilátorů nebo s dostatečným větráním) nebo přímo z venku.
- Kamna neinstalujte do ložnic ani koupelen.
- Vybalte kamna: při vybalování dávejte pozor, abyste výrobek nepoškodili.
- Zkontrolujte nohy kamen a nastavte je tak, aby kamna stála stabilně.
- Umístěte kamna tak, aby dvířka a případná okénka nebyla u stěn.
- Po připojení kamen k přívodu spalovacího vzduchu připojte spojovací zařízení k kouřovodu.



MINIMÁLNÍ ROZMĚRY



Při instalaci je nutné zohlednit minimální rozměry vložky a otvory pro správnou cirkulaci vzduchu, aby nedošlo k přehřátí výrobku.

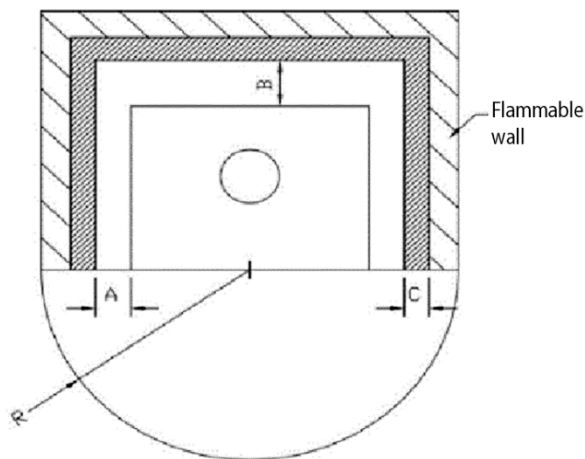
Je nutné dodržet minimální rozměry plochy pro přirozenou cirkulaci vzduchu.

Pohyb vzduchu může probíhat také po stranách nebo zezadu obložení. Otvory musí být chráněny mřížkami nebo ochrannými zařízeními, aby se zabránilo přístupu k elektrickým částem komína nebo pohyblivým částem.

Pokud má být kamna instalována v místnostech, kde jsou obklopena hořlavými materiály (např. nábytkem, dřevěným obložením atd.), **musí být dodrženy následující minimální vzdálenosti:**

IPC N11,5

ZADNÍ STĚNA B =	50 mm
BOČNÍ STĚNA A =	100 mm
Tloušťka izolačního materiálu C, E =	40 mm
PODLAHA D =	- mm
PŘEDNÍ R =	1000 mm



V každém případě je vhodné, kromě dodržení minimálních vzdáleností, instalovat ohnivzdorné tepelné izolační panely (minerální vlna, pórobeton atd.).
Doporučujeme následující:

Promasil 1000
Klasifikační teplota: 1000 °C Hustota: 245 kg/m³
Smrštění při referenční teplotě, 12 h: 1,3/1000 °C %

Pevnost v tlaku za studena: 1,4 MPa Pevnost v ohybu: 0,5 MPa
Reverzibilní tepelná roztažnost: 5,4x10⁻⁶ m/mK

Měrná tepelná kapacita: 1,03 kJ/kg K

Tepelná vodivost λ:

200 mm → 0,07 W/mK

400 mm → 0,10 W/mK

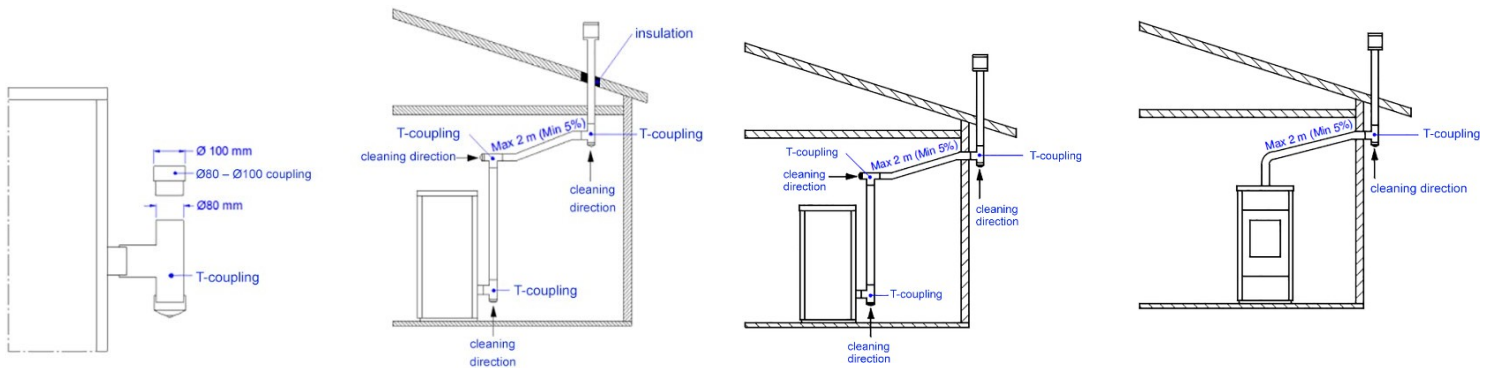
600 mm → 0,14 W/mK

800 mm → 0,17 W/mK

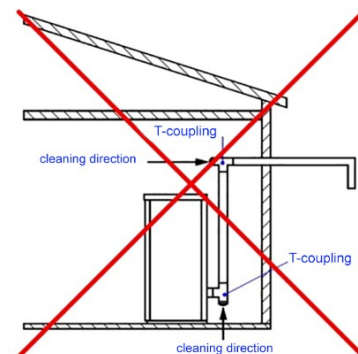
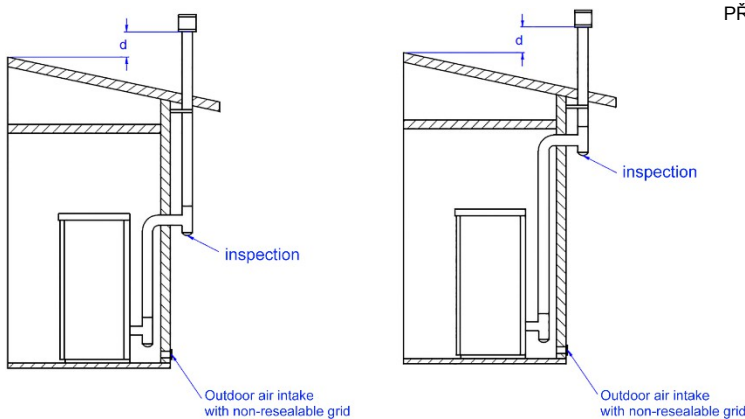
Tloušťka: 40 mm

Flammable flooring

PŘÍKLADY INSTALACE:



PŘÍKLADY NESPRÁVNÉ INSTALACE:

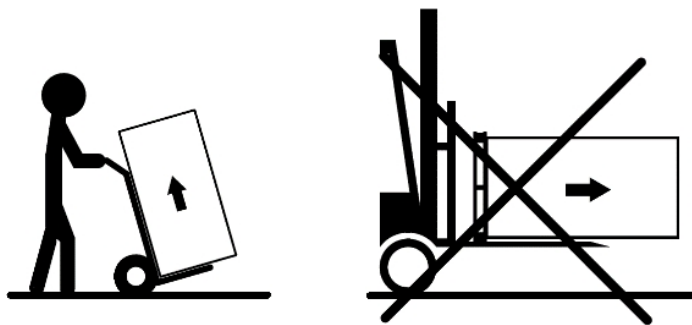


Odtahové trubky nesmí být nikdy namontovány směrem dolů nebo vodorovně, aby se výpary odváděly přímo přes vnější stěnu.

07. INSTALACE

07.1 MANIPULACE A VYBALENÍ

Při přepravě neukládejte výrobek do vodorovné polohy. Vykládání výrobku musí být prováděno pomocí vhodných zvedacích prostředků, které mají vlastnosti odpovídající hmotnosti kamen. Obsluha musí zajistit, aby se během vykládání a zvedání kamen v blízkosti nenacházely žádné osoby ani předměty. Při vybalování zabraňte poškození výrobku noži nebo tupými nástroji. Obal uchovávejte mimo dosah dětí. Odstraňte šrouby držáků, které drží výrobek na paletě, a umístěte jej na místo, přičemž dbejte na to, aby nic nebránilo instalaci nebo nepoškodilo výrobek. Pomocí zvedáku nebo paletového vozíku oddělte zařízení od přepravní palety pomocí příslušného otvoru na jeho spodní straně. Vzhledem k velikosti a hmotnosti výrobku dbejte na jeho rovnováhu.



07.2 PŘÍVOD PRIMÁRNÍHO VZDUCHU A UMÍSTĚNÍ

Dodržujte výše uvedené bezpečnostní vzdálenosti.

V souladu s platnými předpisy pro instalaci musí být peletová kamna umístěna ve větraném prostoru, kde proudí dostatek vzduchu, aby bylo zajištěno správné spalování a tím i účinný provoz. Místnost musí mít objem nejméně 100 m³ a musí být zajištěno dobré spalování.

(40 m³/h vzduchu) je nutný „přívod spalovacího vzduchu“, který musí být veden k vnější stěně nebo stěně sousední místnosti s vnějším větráním, pokud jsou tyto místnosti vybaveny přívodem venkovního vzduchu a nejedná se o ložnice nebo koupelny, nebo pokud nehrozí nebezpečí požáru, jako je tomu v případě kúlen, garáží, skladů hořlavých materiálů atd. Tyto přívody vzduchu musí být vytvořeny tak, aby nemohly být ucpané ani zevnitř, ani zvenku, a musí být chráněny mřížkami, drátěným pletivem nebo vhodnými kryty, pokud nezměňují minimální průřez.

Při provozu mohou peletová kamna vytvářet podtlak v místnostech, kde jsou instalována. Ve stejné místnosti proto nesmí být přítomna žádná jiná zařízení s otevřeným plamenem (s výjimkou kotlů typu C (vodotěsných), pokud nemají vlastní přívod vzduchu).

Nesmí být umístěny v blízkosti záclon, křesel, nábytku nebo jiných hořlavých materiálů.

Nesmí být instalovány ve výbušném nebo potenciálně výbušném prostředí, které se může stát výbušným v důsledku přítomnosti strojů, materiálů nebo prachu, které mohou způsobit emise skleníkových plynů nebo které se mohou snadno vznítit jiskrami. Před zahájením instalace peletových kamen mějte na paměti, že všechny povrchové úpravy nebo trámy z hořlavého materiálu musí být umístěny v bezpečné vzdálenosti a mimo oblast záření samotného výrobku. Mějte také na paměti, že aby nedošlo k narušení správné funkce spotřebiče, je nezbytné vytvořit recirkulaci vzduchu uvnitř jeho krytu, která zabrání přehřátí. Toho lze dosáhnout dodržením minimálních vzdáleností a vytvořením ventilačních otvorů.

07.3 PŘIPOJENÍ ODVODU SPALIN

Při vrtání otvoru pro průchod odvodního potrubí je nutné vzít v úvahu možnou přítomnost hořlavých materiálů. Pokud otvor musí procházet dřevěnou stěnou nebo stěnou z tepelně nestálého materiálu, musí instalátor použít stěnovou přípojku a trubku výrobku, která jí prochází, adekvátně izolovat vhodnými izolačními materiály (o tloušťce 1,3–5 cm s minimální tepelnou vodivostí 0,07 W/m²K).

Stejná minimální vzdálenost musí být dodržena i v případě, že výfukové potrubí musí procházet svislými nebo vodorovnými úseky v blízkosti hořlavé stěny.

07.4 ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ

Elektrické připojení musí provádět kvalifikovaný personál, který nainstaluje jističe před spotřebičem. Zvláštní pozornost je třeba věnovat situacím, kdy se jedná o doplňkovou činnost a všechna zařízení musí fungovat podle plánu. Vyhněte se instalacím s elektrickými kabely, které vedou v blízkosti kouřovodů nebo horkých součástí, které jsou vhodně izolovány.

Napětí je 230 V a frekvence 50 Hz.

Elektrický systém musí být v místě připojení uzemněn v souladu s nařízením EHS 73/23 a EHS 93/98.

07.5 EXTERNÍ TERMOSTAT

Do tohoto výrobku je možné nainstalovat externí termostat. Tuto operaci smí provádět pouze oprávněný personál. Použijte 2pólový kabel s dvojítlou izolací pro běžné použití. Připojte oba póly ke konektoru TERM na elektronické desce. Externí termostat aktivujte nastavením pokojové teploty pomocí tlačítka P2 na 7 °C. V případě, že je termostat uzavřen, spotřebič pracuje s nastaveným výkonem. Pokud je termostat aktivován, spotřebič bude pracovat ve stavu MODULA, dokud nebude vypnut; pokud je ve stavu STAND-BY, je aktivován.

07.6 TERMOSTAT PRO POTRUBÍ

K tomuto produktu je možné připojit termostat pro ovládání 2 kanálů. Tuto operaci smí provádět pouze oprávněný personál. Použijte 2pólový kabel s dvojítlou izolací pro běžné použití. Připojte oba póly ke konektoru na desce plošných spojů na konektoru N.H20 pro kanál 1 a na konektoru N.PEL. pro kanál 2. Není nutné zapínat oba displeje termostatu. Když termostat již nepotřebuje kanály, vypne se.

POZOR: aby nedošlo k přehřátí produktu, nelze potrubí 3,4,5 (komínové potrubí) zcela vyloučit. Lze je zmenšit, ale nelze je vyloučit. Na výkonu 1 a 2 je lze naopak vypnout.

1 RÁM INSTALACE NA STÁVAJÍCÍ KONSTRUKCI	2 VYJMI VLOŽKU POSUŇ JI PO DESCE A NAKLONĚJ JI, ABYS PŘEKONAL BEZPEČNOSTNÍ ŠROUB BEZPEČNOSTNÍ ŠROUB NOVÉ INSTALACE
3.1 x4 UPEVNĚTE DESKU NA PODKLADOVOU PLOCHU V ROZSTUPU 39 mm OD PŘEDNÍ STĚNY. PŘIPOJTE ODVODNÍ POTRUBÍ K VENTILAČNÍMU OTVORU 39 mm	3.2 x4 POKUD NENÍ K DISPOZICI OPĚRNÁ PLOCHA PRO VLOŽKU, POUŽIJTE NAPRAVU (VOLITELNÉ VYBAVENÍ), KTEROU JZE NASTAVIT DO DVOU VÝŠEK. PŘIPEVNĚTE JE K PODLAZE ŠROUBY A FISCHER IZJ6, POTÉ NA NEJ PŘIPEVNĚTE DESKU POMOCÍ 5 ŠROUBU M6X16. PŘIPOJTE POTRUBÍ PRO ODVOD ZDRAVÍ ŠKODLIVÝCH LÁTEK K VENTILAČNÍMU OTVOR
4.1 PŘIPRAVTE ZÁŘEZ PRO VLOŽKU PODLE POKYNU V INSTALAČNÍM NÁVODU	4.2 39 mm VYTVOŘTE VERTIKÁLNÍ PŘEDNÍ STĚNU S ROZSTUPEM 39 mm VZHEDEM K DESCE. POTÉ VYTVOŘTE PŘEDNÍ ZÁŘEZ, JAK JE UVEDENO V BEZPEČNOSTNÍCH POKYNEK PRO INSTALACI.
5 BEZPEČNOSTNÍ ŠROUB PŘIPOJTE NAPÁJECÍ KABEL. NAKLONĚTE VLOŽKU TAK, ABY PŘEKONALA BEZPEČNOSTNÍ ŠROUB. POTÉ VYROVNAT A POSUNOUT PO DESCE	6 ZUB ZASUŇTE VLOŽKU AŽ NA ZÁVIT, NEŽ ZUB VSTOUPÍ NA SPRÁVNÉ MÍSTO. DBÁJTE NA TO, ABYSTE BĚHEM TÉTO OPERACE NEPOŠKOZILI NAPÁJECÍ KABEL
7 ZNOVU SMONTOVAT RÁM	8 VLOŽTE DO OTVORU 1000 mm MAX. VZDÁLENOST 210 mm 110 mm OTVOR PRO PRAVÝ DISPLEJ FRAME ŠROUB M4x10 BOX TA DISPLAY VYTVOŘTE OTVOR (210x40) PRO DISPLEJ V MAXIMÁLNÍ VZDÁLENOSTI 1000 mm OD OTVORU PRO VLOŽKU. POTÉ UPEVNĚTE OBRAZOVKU ŠROUBY A FISCHEREM NA MÍSTO, KDE BUDE DISPLEJ UMÍSTĚN, POMOCÍ LEPIDLA. NÁSLEDNĚ UPEVNĚTE RÁM DISPLEJE 2 ŠROUBY M4X10. POZOR: DISPLEJ MUSÍ BÝT UMÍSTĚN TAK, ABY BYL VIDITELNÝ PRO KOMUNIKACI S DÁLKOVÝM OVLADAČEM

07.8 ZAPALOVÁNÍ

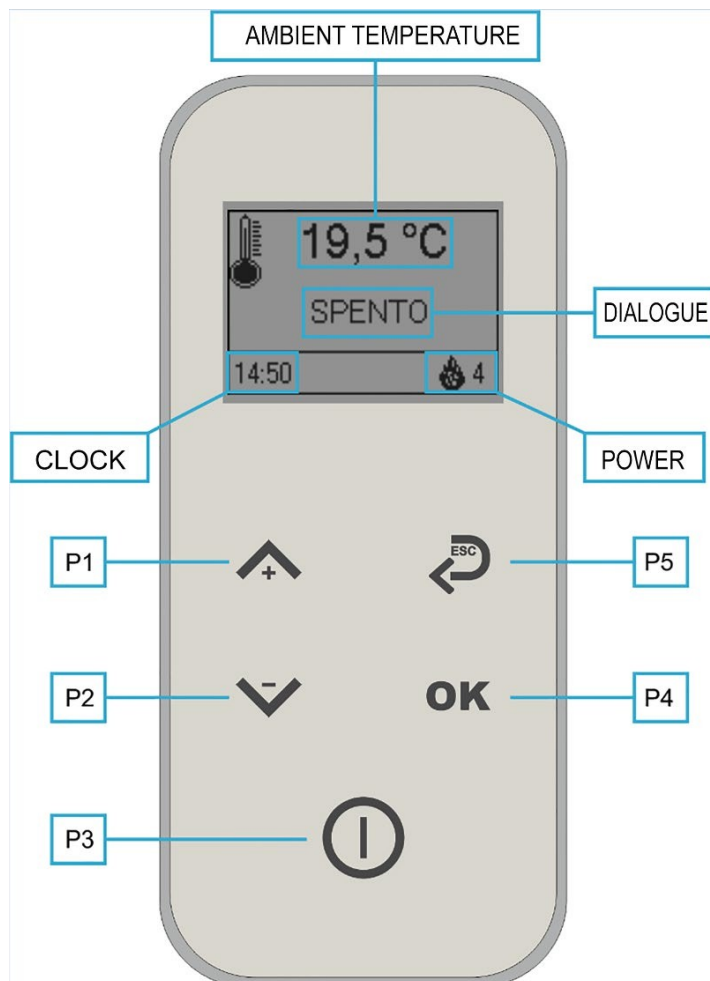
Prvním krokem je připojení zástrčky produktu k elektrické síti; naplňte zásobník na pelety (dbejte zejména na to, abyste nevyprázdnili celý pytel najednou, ale postupujte pomalu, aby se do zásobníku nedostal prášek z pelet, který se nachází v pytli). Pokud je to možné, dávejte pozor, abyste nepoškodili těsnění dvířek zásobníku na pelety a udržujte podpěrnou plochu zásobníku čistou.

Nepoužívejte pelety nekvalitní. Použití nekvalitních pelet může zabránit dosažení maximálního výkonu kamen z důvodu špatného spalování a poškození samotných kamen. Zkontrolujte, zda jsou dvířka zásobníku na pelety správně a úplně uzavřena, jinak kamna nebudou správně fungovat. Vložte pelety a poté v hlavním menu proveďte INITIAL LOAD (počáteční načtení) a zapněte kamna.

08. POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

08.1 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

Správné fungování a ovládací zařízení Konzole



Dálkové ovládání zobrazuje informace týkající se provozního stavu kamen. Pomocí menu lze zobrazit různé údaje a provádět nastavení podle úrovně přístupu. V závislosti na zvoleném režimu a jejich poloze na displeji mohou zobrazené údaje mít různý význam.

POPIS PANELU

Tlačítko P1 – Zvýšení:

V programovacím režimu použijte toto tlačítko k úpravě/zvýšení vybrané hodnoty v menu. V provozním/vypnutém režimu použijte toto tlačítko ke zvýšení hodnoty teploty pokojového termostatu nebo tepelného výkonu kamen.

Tlačítko P2 – Snížení:

Tlačítko v programovacím režimu mění/snižuje vybranou hodnotu v menu, v provozním/vypnutém režimu snižuje hodnotu teploty pokojového termostatu nebo výkon topení.

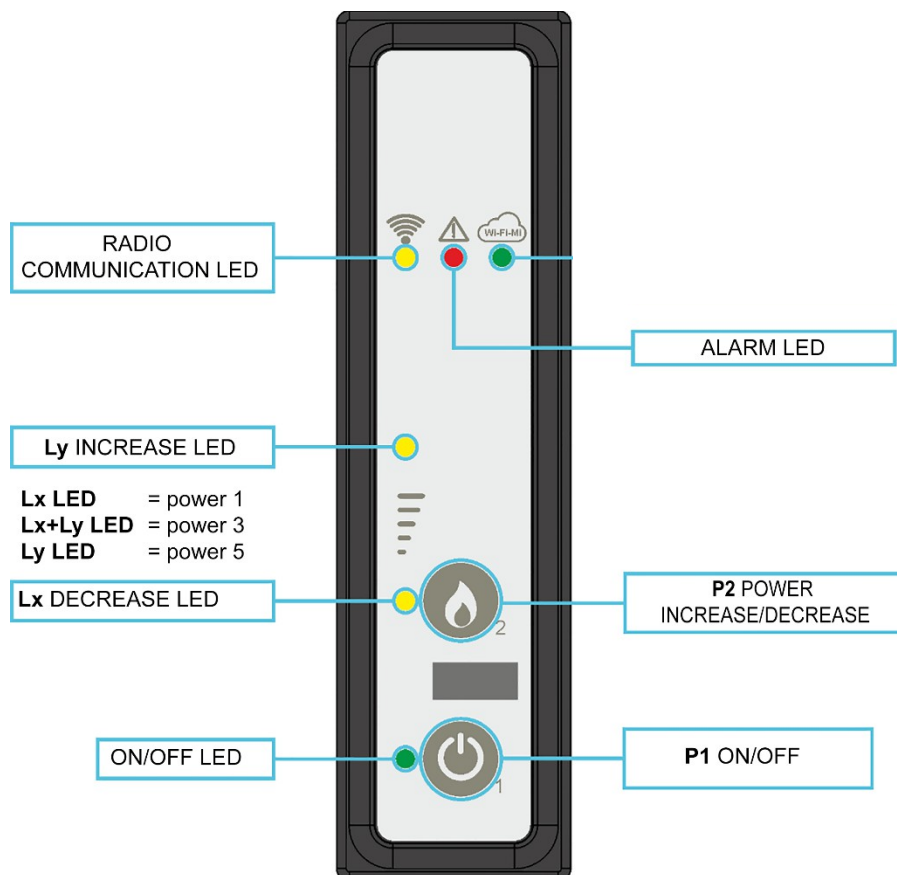
Tlačítko P3 – Zapnutí/vypnutí:

Podržte toto tlačítko stisknuté po dobu dvou sekund, abyste ručně zapnuli nebo vypnuli sporák v závislosti na jeho počátečním stavu (zapnutý nebo vypnutý).

Jednoduchým stisknutím se rozsvítí displej dálkového ovladače. Pokud sporák zablokoval nějaký alarm, stiskněte toto tlačítko, abyste jej odblokovali a následně vypnuli. Tlačítko P4 –

Potvrzení / Menu.

Tlačítko P5 – Zpět / Ventilace ZAP – VYP



Nouzová konzole se používá v případě, že dálkové ovládání nefunguje nebo v případě jeho ztráty. Tlačítko P1 –

ZAP/VYP:

Podržení tohoto tlačítka se kamna zapnou nebo vypnou podle posledních nastavení zaznamenaných dálkovým ovládáním.

Tlačítko P2 – zvýšení/snížení tepelného výkonu:

Pomocí tohoto tlačítka je možné ručně nastavit výkon kamen.

08.3 PROPOJENÍ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

První zapálení a spojení rádiového dálkového ovladače s kamny: je nutné propojit rádiový dálkový ovladač s nouzovým displejem. Existují 2 možnosti:

- 1) Při vypnutí desce stiskněte dvě tlačítka dálkového ovládání (ok+on-off), dokud se nezobrazí menu radio id. V tomto okamžiku stiskněte tlačítko „-“ a zobrazí se slovo „NEW“. Stiskněte tlačítko „OK“ a vyberte požadované číslo kanálu (tlačítka „+“ a „-“). Zapněte desku a stiskněte tlačítko „OK“ na dálkovém ovládání pro potvrzení.
- 2) Se zapnutou deskou stiskněte dvě tlačítka na dálkovém ovladači (ok+on-off), dokud se nezobrazí nabídka radio id. V tomto okamžiku stiskněte tlačítko „-“ a zobrazí se slovo „NEW“. Stiskněte tlačítko „OK“ a vyberte požadované číslo kanálu (tlačítka „+“ a „-“). Stiskněte dvě tlačítka na nouzové konzoli, dokud nezačnou blikat všechny LED diody. V tomto okamžiku stiskněte tlačítko „OK“ na dálkovém ovladači pro potvrzení.

08.4 MENU

Stiskněte tlačítko P4 pro přístup do menu.

Obsahuje několik položek a úrovní pro přístup k nastavení a programování ovládacího panelu.

MENU

Níže uvedená tabulka stručně popisuje strukturu menu, zejména s ohledem na funkce dostupné uživateli.

Nabídka NASTAVENÍ DISPLEJE

V tomto menu je možné upravit nastavení displeje dálkového ovládání. Najdete zde:

ZÁZADNÍ OSVĚTLENÍ: doba svícení dálkového ovladače

ZAPNUTÍ: doba svícení displeje

BRIGHTNESS: zapnuto nebo vypnuto

KONTRAST: nastavení kontrastu displeje

KEY TONES: deaktivace nebo aktivace zvukových signálů tlačítek dálkového ovladače

Menu NASTAVIT HODINY

Tuto funkci použijte k nastavení aktuálního času a data. Ovládací deska je vybavena lithiovou baterií, která zaručuje autonomii hodin po dobu 3/5 let. Nastavte aktuální datum stisknutím tlačítka OK a příslušných šipek pro zvýšení nebo snížení vybraných hodnot.

Menu NASTAVIT CHRONO

Podmenu – ENABLE CHRONO:

Nabídka zobrazená na displeji „ENABLE CHRONO“ umožňuje celkové zapnutí a vypnutí všech funkcí chronotermostatu. Chcete-li funkci zapnout, stiskněte tlačítko P1. Potvrďte stisknutím tlačítka P3.

Podmenu – DAILY CHRONO:

Po výběru menu „DENNÍ CHRONO“ se denní chrono aktivuje pomocí tlačítek P1 a P2. Tlačítkem P4 lze procházet možné položky, včetně: času zapnutí, času vypnutí, nastaveného výkonu topení, pokojové teploty. Je možné nastavit dva provozní rozsahy. Nastavení OFF (VYPNUTO) říká hodinám, aby příkaz ignorovaly. K změně použijte tlačítka P1 a P2, potvrzení provedte stisknutím tlačítka P3.

Podmenu – WEEKLY CHRONO:

Menu „WEEKLY CHRONO“ umožňuje zapnutí/vypnutí a nastavení funkcí týdenního chronotermostatu. Funkce týdenního programování nabízí 4 nezávislé programy. Pokud je čas nastaven na OFF, časový spínač ignoruje odpovídající ovládání. Ke změně použijte tlačítka P1 a P2, k potvrzení stiskněte tlačítko P3.

V každém programu najdete: Čas zapnutí, Čas vypnutí, Nastavený výkon kamen, Teplota v místnosti, Dny v týdnu, pro které má být program aktivní. Pondělí je 1 a neděle je 7.

Podnabídka – WEEK END CHRONO

Slouží k zapnutí/vypnutí a nastavení funkcí chronotermostatu o víkendech (dny 6 a 7, tj. sobota a neděle). Pro aktivaci stiskněte tlačítka P1 a P2. Nastavením časů **Start 1** a **Stop 1** se nastaví provozní doba pro **sobotu**, zatímco **Start 2** a **Stop 2** se používají k nastavení provozu kamen pro **neděli**. V každém programu najdete: Čas zapnutí, čas vypnutí, nastavený výkon kamen, pokojovou teplotu.

Menu VÝBĚR JAZYKA

Tímto příkazem vyberete jeden z dostupných jazyků. Chcete-li přejít na další jazyk, stiskněte tlačítko P1 (zvýšení), pro návrat zpět stiskněte tlačítko P2 (snížení) a pro potvrzení stiskněte tlačítko P4.

Menu MODE BUZZER

Slouží k zapnutí nebo vypnutí desky bzučáku.

Menu INITIAL LOAD

Tato funkce je k dispozici pouze při vypnutém sporáku a slouží k naplnění šneku při prvním spuštění sporáku, když je zásobník na pelety prázdný. Po výběru menu stiskněte tlačítko P1. Odtahové ventilátory se zapnou na maximální rychlost a šneková trubka (LED šnekové trubky svítí) se spustí. Vypnou se po uplynutí doby uvedené na displeji nebo po stisknutí tlačítka P3.

Menu STATE STOVE

Po stisknutí tlačítka P4 se zobrazí menu STATE STOVE, na kterém se během provozu sporáku zobrazuje stav řady proměnných.

Menu TECHNICAL

Tato položka menu je vyhrazena pro instalátora sporáku.

Menu STAND-BY

V tomto menu je možné aktivovat nebo deaktivovat automatický pohotovostní režim sporáku. Po výběru této položky, pokud jsou splněny všechny podmínky, sporák přejde do režimu MODULA – OK STDBY. Tento stav trvá 10 minut. Po uplynutí této doby se sporák vypne a v případě potřeby se znovu zapne.

FUNKCE PRO UŽIVATELE

Standardní funkce ovládacího panelu správně nainstalovaného na vzduchových kamnech je popsána níže s odkazem na funkce dostupné uživatelům.

Zapalování kamen

Podržte tlačítko P3 stisknuté několik sekund, aby se kamna zapnula. Úspěšné zapálení je na displeji signalizováno slovem „START“. Během této fáze se kamna přepnou do stavu předeřívání; zapne se jak žhavicí svíčka (což signalizuje odpovídající LED dioda žhavicí svíčky), tak i výfukové ventilátory.

Jakýkoli problém zjištěný během fáze zapínání se zobrazí na displeji a kamna přejdou do alarmového stavu.

Plnění peletami

Po přibližně 1 minutě začíná fáze plnění pelet a na displeji se zobrazí zpráva „LOAD PELLET“ (NABÍJÍ SE PELETY). Během počáteční fáze šneková trubka po stanovenou dobu plní pelety do ohniště. Ve druhé fázi se šneková trubka vypne, zatímco rychlost kouře a žhavicí svíčka zůstávají v předchozím stavu. Pokud po této fázi nedojde k zapálení, šneková trubka se znovu zapne a žhavicí svíčka zůstane zapnutá.

Přítomnost ohně

Jakmile teplota kouře dosáhne a překročí předem nastavenou hranici, kamna přejdou do režimu zapalování a na displeji se zobrazí hlášení „Fire Present“ (Oheň přítomen). Rychlost kouře je pevně nastavena, šneková trubka se zapne na pevně stanovenou dobu a žhavicí svíčka se vypne. Jakýkoli problém během této fáze způsobí zastavení řídicí desky a přechod kamen do chybového stavu.

Kamna v provozním režimu

Jakmile teplota spalin dosáhne a překročí danou hodnotu a udržuje se na ní po předem stanovenou dobu, kamna přejdou do pracovního režimu, který je normálním provozním režimem. Horní displej zobrazuje čas a teplotu v místnosti a spodní displej nastavený výkon a výkon, na který jsou kamna nastavena. Výkon lze nastavit stisknutím tlačítka P2 a teplotu v místnosti lze nastavit stisknutím tlačítka P1. Pokud teplota spalin dosáhne určité nastavené prahové hodnoty, zapne se ventilátor výměníku vzduchu. Po této fázi kamna vyčistí topeniště. Na displeji se zobrazí nápis „CLEANING FIRE POT“ (ČIŠTĚNÍ TOPIŠTĚ), šnekový dopravník je zapnutý a ventilátor spalin je zapnutý. Po uplynutí nastavené doby se kamna vrátí do provozního režimu.

Změna nastaveného tepelného výkonu

Během normálního provozu kamna (Work) lze měnit tepelný výkon pomocí tlačítka P2. Stisknutím tlačítka P2 znovu zvýšíte tepelný výkon a tlačítkem P1 jej snížíte. Na displeji se zobrazí nastavený tepelný výkon. Chcete-li nastavení opustit, počkejte 5 sekund bez provádění operací na klávesnici nebo stiskněte tlačítko P3 nebo P4.

Změna nastavené teploty v místnosti

Stisknutím tlačítka P1 změňte nastavenou teplotu v místnosti. Na displeji se zobrazí nastavená teplota v místnosti (hodnota SET). Stisknutím tlačítek P1 a P2 teplotu zvýšíte, resp. snížíte. Hodnota se uloží po cca 5 sekundách a displej se vrátí do normálního stavu. Jinak stiskněte tlačítko P3 nebo P4 pro opuštění.

Změna rychlosti potrubí

Stisknutím klávesy P5 (ESC) je možné nastavit rychlost potrubí. Rychlost lze nastavit na 0,1, 2, 3, 4, 5, Automaticky. Při volbě manuálního výkonu nebude potrubí pracovat na základě výkonu komína, ve kterém je umístěno, ale bude mít konstantní rychlost. Při volbě automatického režimu bude výkon potrubí stejný jako výkon komína.

POZOR: aby nedošlo k přehřátí produktu, nelze potrubí s výkonem 3, 4, 5 (výkon komína) zcela vypnout. Lze je snížit, ale nelze je zcela vypnout. Při výkonu 1 a 2 je lze naopak vypnout.

Pokud je připojen termostat pro regulaci potrubí, rychlost se sníží, když je kontakt uzavřen.

Teplota v místnosti dosáhne nastavené hodnoty (nastavená teplota).

Po dosažení nastavené hodnoty pokojové teploty se výkon kamen automaticky nastaví na minimální hodnotu. Během této fáze se na displeji zobrazí hlášení „MODULAT-“. Pokud pokojová teplota klesne pod nastavenou hodnotu (nastavená hodnota teploty), kamna se vrátí do režimu „WORK“ a na předchozí nastavený výkon (nastavený výkon). Pokud je k dispozici externí termostat a pokojová teplota byla nastavena na T-e, začne termostat při otevření modulovat a při uzavření se vrátí k nastavenému výkonu.

Pohotovostní režim

Pokud je funkce Stand-by aktivována v menu, umožňuje vypnutí kamen po splnění následujících podmínek. Je aktivována, pokud je po určitou dobu teplota v místnosti vyšší než nastavená teplota (Room set) plus přednastavená teplotní odchylka. Na displeji se zobrazí nápis „OK-STDBY“. Po uplynutí dané doby se na displeji zobrazí zpráva „WAIT COOLING“ (Čekání na ochlazení). V tomto stavu je trubka šneku kamna uzavřena (trubka šneku vypnutá) a výměník tepla se vypne. Když teplota spalin dosáhne dané prahové hodnoty, kamna přejdou do pohotovostního režimu a na displeji se zobrazí zpráva „HOLD REQUEST“. Šnek (LED šneku vypnutá), výměník a ventilátor spalin jsou vypnuté.

Kamna se znovu zapnou, pokud teplota v místnosti klesne pod nastavenou teplotu minus prahová hodnota daná teplotním rozdílem.

Vypnutí kamen

Podržte tlačítko P3, aby se kamna vypnula. Na displeji se zobrazí zpráva „SWITCH OFF“ (Vypnout). Motor šnekového potrubí se zastaví (LED šnekového potrubí zhasne) a rychlost odsávacího ventilátoru se přednastaví. Ventilátor výměníku (LED výměníku svítí) zůstává aktivní, dokud teplota spalin neklesne pod přednastavenou hodnotu. Po určité době, pokud je teplota spalin pod danou prahovou hodnotou, se kamna vypnou a na displeji se zobrazí hlášení „SPENTO/OFF“.

08.5 ALARMY

V případě poruchy provozu zasáhne deska a signalizuje výskyt nesrovnalosti, zapne LED alarmu (LED alarmu svítí) a vydá akustický signál.

Možné alarmové zprávy jsou uvedeny níže:

Displej zobrazuje	Č.	Příčina
VÝPADEK	(	Chybějící síťové napětí
VYČERPÁNÍ SONDY	(	Vadná sonda kouře
HOT EXHAUST	(3)	Přehřátí kouře
PORUCHA FNA	(4)	Porucha výfukového ventilátoru, nefunguje
ŽÁDNÉ ZAPÁLENÍ	(5)	Kamna se nezapalují
ŽÁDNÉ PELLETY	(6)	Vypnutí z důvodu nedostatečného množství pelet
TERMÁLNÍ BEZPEČNOST	(7)	Bezpečnostní termostat aktivován
BEZ TLAKU	(8)	Depresor aktivován
PORUCHA TRIAC COC	(-)	Šneková trubka se otáčí nepřetržitě

V případě alarmu se kamna okamžitě vypnou.

S VÝJIMKOU ALARMU VÝPADKU NAPÁJENÍ se alarmový stav dosáhne na konci nastaveného časového intervalu a lze jej zrušit podržením tlačítka P3. Při každém zrušení alarmu se z bezpečnostních důvodů spustí fáze vypínání sporáku. LED dioda alarmu (LED dioda alarmu svítí) zůstane svítit a bzučák, pokud je zapnutý, bude během celé fáze alarmu přerušovaně znít. Pokud alarm není zrušen, sporák se v každém případě vypne a alarmová zpráva zůstane na displeji.

V případě alarmu se sporák okamžitě vypne. Alarmový stav lze resetovat stisknutím tlačítka P3.

Bezpečnostní termostat

V případě, že obecný bezpečnostní termostat zjistí teplotu vody nad prahovou hodnotou, zasáhne a odpojí šnek (jehož napájení je zapojeno do série). Zobrazí se hlášení **THERMAL SAFETY (Tepelná bezpečnost)** a systém se vypne. Odšroubujte černý kryt na zadní straně sporáku a stisknutím tlačítka resetujte kontakt.



Alarm podtlaku Tento alarm se spustí, pokud:

- Kouřovod není v souladu s předpisy: kouřovod musí minimalizovat tlak v pascalech požadovaný výrobcem (viz TECHNICKÉ ÚDAJE) při nízkém i maximálním tepelném výkonu;
- Kouřovod nebo přívod spalovacího vzduchu je ucpaný;
- Nadměrné znečištění uvnitř prostoru pro cirkulaci spalin: vyprázdněte popel, který se usadil v části sousedící s přihrádkou na popel.

Alarm poškození odsávacího ventilátoru

V případě poškození ventilátoru pro odsávání kouře se kamna vypnou a zobrazí se hlášení PORUCHA VENTILÁTORU.

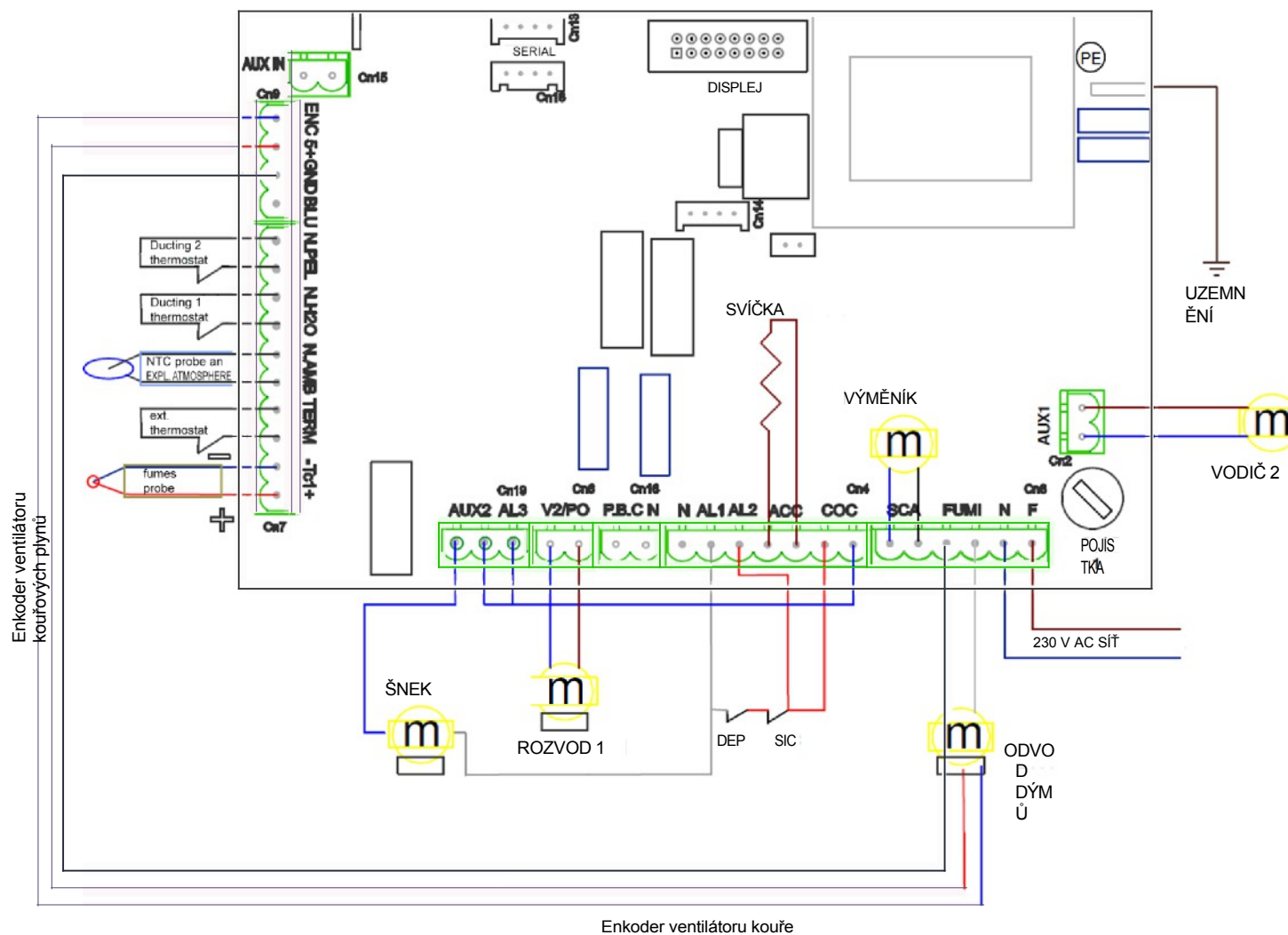
Alarm výpadku proudu

V případě výpadku proudu po určitou dobu se zařízení po obnovení napětí přepne do režimu BLACK OUT alarm. Počkejte, až sporák vychladne, a poté jej znovu zapněte.

SERVISNÍ HLÁŠENÍ

V závislosti na počtu provozních hodin se během provozu na sporáku zobrazí zpráva SERVICE (nebo SER). Tato zpráva nezablokuje provoz sporáku, ale bude nutné provést mimořádnou údržbu autorizovaným technikem, který resetuje provozní hodiny.

SCHÉMA ELEKTRICKÝCH PŘIPOJENÍ



10. ČISTĚNÍ A BĚŽNÁ ÚDRŽBA

Kachle vyžadují jednoduché a časté čištění, aby byla zaručena maximální účinnost a správná funkce.

Kupující musí provádět pravidelné čištění kamen podle pokynů obsažených v tomto návodu k použití, a zejména musí provádět denní čištění před každým zapálením nebo doplněním pelet, popelníku, ohniště a spalovací komory.

Nedodržení pravidelného čištění a/nebo údržby kamen může způsobit: poruchy, ucpání ohniště a potrubí, špatné nebo pomalé spalování nebo přehřátí kamen a požár v zásobníku.

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nepřebírá žádnou přímou ani nepřímou trestní ani občanskoprávní odpovědnost za poruchy sporáku a za zranění osob nebo škody na majetku způsobené neprovedením či nesprávným provedením čištění nebo běžné údržby sporáku.

Provádějte denní čištění za studena následujícím způsobem:

- Vysajte dno ohniště uvnitř spalovací komory.

Týdenní čištění provádějte za studena následujícím způsobem:

- Vysajte spalovací komoru a ujistěte se, že v ní nezůstaly žádné hořící uhlíky. Pokud uhlíky stále hoří, vysavač se vznítí.
- Odstraňte popel, který se hromadí uvnitř topeniště a na dvířkách.
- Sklo očistěte vlhkým hadříkem nebo kouskem vlhkého novinového papíru namočeného v popelu. Pokud tuto operaci provádíte, když je kamna horká, hrozí nebezpečí prasknutí skla.
- Vyprázdněte popelník vysátím nebo vyhozením popela do odpadu.
- Vysajte popelník a přilehlé kontrolní okénko.



Provádějte měsíční čištění za studena následujícím způsobem:

- Vysajte T víčko připojení kouřovodu. Otevřete boční kontrolní okénko a sejměte T víčko.

Upozornění: K čištění kamen používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte abrazivní materiály ani produkty, které by mohly povrchy poškodit nebo vybělit. Na konci sezóny, při posledním zapálení, musí být pelety zbývající ve šneku zcela spotřebovány. Šnek musí zůstat prázdný, aby nedošlo k ucpání kvůli ztvrdlým zbytkům pilin vytvořeným vlhkostí.

11. MIMOŘÁDNÉ ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

Kupující musí nechat každoročně před zimou vyčistit kouřovod a potrubí kvalifikovaným technickým personálem, který předloží dokumentaci v případě uplatnění záruky.

Před prováděním údržby se doporučuje vypnout kamna pomocí vypínače a vyjmout zástrčku ze zásuvky.

Před opětovným použitím kamen je také nutné provést čištění, protože během léta mohlo dojít k narušení pravidelného odtoku spalin (např. hnízdění, znečištění nebo ucpání).

Nevykonání mimořádné údržby může způsobit: podtlak se špatným tahem a pomalým plamenem, ucpání ohniště a potrubí, přehřátí kamen a požár v kouřovodu.

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nepřebírá žádnou trestní ani občanskoprávní odpovědnost, přímou ani nepřímou, za poruchy a škody způsobené osobám nebo věcem v důsledku selhání/nesprávné mimořádné údržby kamen.

Není neobvyklé, že při prvním ochlazení a větru dojde v komíně k požáru v důsledku nahromadění zbytků; v případě, že k tomu dojde, doporučujeme:

- Okamžitě zablokujte přístup vzduchu do kouřovodu;
- K uhašení ohně použijte velké hrsti písku nebo soli, nikoli vodu;
- Odstraňte předměty a nábytek z okolí horkého komína.

Upozornění: K čištění vnějšího povrchu kamen používejte pouze suchý hadřík. Na konci sezóny, při posledním zapálení, musí být pelety zbývající ve šneku zcela spotřebovány. Šnek musí zůstat prázdný, aby se zabránilo ucpání ztvrdlými zbytky pilin vytvořenými vlhkostí.

12. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
PRVNÍ SPUŠTĚNÍ	MŮŽE BYT NEZBYTNĚ NĚKOLIKRÁT OPAKOVAT PRVNÍ FÁZI NAPLŇOVÁNÍ, ABY SE USNADNILO ZAČÁTEČNÍ SPUŠTĚNÍ ZAŘÍZENÍ, PROTOŽE ŠNEKOVÁ TRUBKA JE ÚPLNĚ PRAZDNÁ A JEJÍ NAPLNĚNÍ MŮŽE TRVAT URČITOU DOBU.	
DISPLEJ VYPNUTÝ	VÝPADEK PROUDU	ZKONTROLUJTE ZÁSTRČKU A NAPÁJENÍ NEBO VYPÍNAČ
	VADNÝ ELEKTRICKÝ KABEL	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	PŘERUŠENÁ POJISTKA V ŘÍDÍCÍ DESCE	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	VADNÁ ŘÍDÍCÍ DESKA	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	VADNÝ DISPLEJ	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
ALARM CHLAZENÍ POŽÁR AKTIVNÍ ALARM CHYBÍ PELETY AKTIVNÍ ALARM NENÍ ZAPNUTÝ - AL6 CHYBÍ PELETY AL6 ŽÁDNÝ PLAMEN ŽÁDNÝ PLAMEN	VÝPADEK PROUDU	ZKONTROLUJTE ZÁSTRČKU A NAPÁJENÍ.
	ŽÁDNÉ PELETY	Zkontrolujte nádrž.
	ŠNEKOVÁ TRUBKA ZABLOKOVÁNA CIZÍM TĚLESEM	ODPOJTE ZÁSTRČKU, VYPRÁZDNĚTE ZÁSObNÍK, ODSTRANĚTE VŠECHNY CIZÍ PŘEDMĚTY, JAKO JSOU HŘEBÍKY ATD.
	ŠPATNÁ KVALITA PELET	VYMĚŇTE TYP PELET.
	NEDOSTATEČNÁ HODNOTA NASTAVENÍ PELET PŘI MINIMÁLNÍM VÝKONU	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	VÝPADEK PROUDU	VYPNĚTE A ZAPNĚTE KAMNA, ZKONTROLUJTE ZÁSTRČKU.
ALARM NENÍ ZAPNUTÝ AKTIVNÍ ALARM NENÍ ZAPNUTÝ – AL5 NEDOKÁŽE SE ZAPNOU STABILIZÁTOR	ŽÁDNÉ PELETY	ZKONTROLUJTE NÁDRŽ.
	BEZPEČNOSTNÍ TERMOSTAT SE SPUSTIL	RUČNÍ RESET TERMOSTATU NA ZADNÍ STRANĚ SPORÁKU
	VADNÝ SNÍMAČ KOUŘE	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	ZÁTKA ŠNEKOVÉHO POTRUBÍ ZABLOKOVANÁ CIZÍM TĚLESEM	ODPOJTE ZÁSTRČKU, VYPRÁZDNĚTE ZÁSObNÍK, ODSTRANĚTE VŠECHNY CIZÍ PŘEDMĚTY, JAKO JSOU HŘEBÍKY ATD.
	VADNÝ MOTOR ŠNEKOVÉ TRUBKY	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	VADNÁ ŘÍDÍCÍ DESKA	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	PORUCHOVÝ VYFUKOVACÍ VENTILÁTOR	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	ZNEČIŠTĚNÁ SPALOVACÍ KOMORA	VYČISTĚTE SPALOVACÍ KOMORU.
	PŘÍLIŠ NÍZKÁ TEPLOTA	OPAKUJTE NĚKOLIKRÁT FÁZI ZAPNUTÍ A POKAŽDÉ VYPRÁZDNĚTE SPALOVACÍ KOMORU.
	VLHKÉ PELETY	ZKONTROLUJTE MÍSTO SKLADOVÁNÍ PELET.
ALAR COOL FIRE AL1 VÝPADEK	BĚHEM PROVOZU DOŠLO K VÝPADKU ELEKTRICKÉ ENERGIE	POKUD TRVALO VÍCE NEŽ 20 SEKUND, KAMNA SE VYPNOU/ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU POKUD TRVALO MĚNĚ NEŽ 20 SEKUND, KAMNA SE ZNOVU SPUSTÍ V PROVOZNÍM REŽIMU
ČIŠTĚNÍ HOŘÁKU	VAROVÁNÍ, KTERÉ SE ZOBRAZÍ PO 8 HODINÁCH PROVOZU SPORÁKU (POUZE MODEL Y 4/5 KW) 8 HODIN JE KUMULATIVNÍ	PRO VYMAZÁNÍ VAROVÁNÍ STISKNĚTE VŠECHNY 3 TLAČÍTKA NA DISPLEJI NA 4–5 SEKUND
NEPRAVIDELNÝ POMALÝ PLAMEN ZNEČIŠTĚNÉ SKLO	CHYŤ NEBO NESPRÁVNĚ UMÍSTĚNÁ ZÁTKA PROTI VÝBUCHU.	
	ČÁSTEČNĚ UZAVŘENÉ VENTILAČNÍ POTRUBÍ	OKAMŽITĚ VYČISTĚTE VENTILAČNÍ POTRUBÍ.
	NEDOSTATEČNÝ SPALOVACÍ VZDUCH	UCPAVACÍ TRUBKA JE UCPAVÁ.
	ZASUNUTÝ KAMNA	VYČISTĚTE SPALOVACÍ KOMORU A POPELNÍK.
	VADNÉ / ZNEČIŠTĚNÉ ODSÁVACÍ ČERPACÍ ČERPACÍ ČERPACÍ ČER	NEVYČIŠŤUJTE HO SAMI, ALE VYHRAĎTE SE NA SPECIALIZOVANÉHO TECHNIKA. ZAVOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	NEVHODNÁ HODNOTA NASTAVENÍ SPALOVACÍHO VZDUCHU	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	NEKVALITNÍ PELETY	VYMĚŇTE TYP PELET
PORUCHA VENTILÁTORU ALAR ASPIRÁTOR – PORUCHA AKTIVNÍ ALARM AL4 ASPIRÁTOR – PORUCHA AL. VENTILÁTOR	PORUŠENÝ NEBO DEFEKTNÍ ODVODNÍ VENTILÁTOR	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	DESKA NESLYŠÍ BĚH MOTORU (DEFEKTNÍ DESKA)	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
ECO/MODUL	PO DOSAŽENÍ NASTAVENÉ TEPLoty OKOLÍ/SPRÁVNÉHO PROVOZU PRACUJE KAMNA NA ÚROVNI VÝKONU 1. ZVÝŠTE NASTAVENOU TEPLOTU MÍSTNOSTI, ABY SE SPOTŘEBÍČ VRÁTIL DO REŽIMU „PRÁCE“.	
ZASTAVTE HOŘENÍ CLN-ČIŠTĚNÍ SPALOVACÍ NÁDOBY ČIŠTĚNÍ SPALOVACÍ NÁDOBY ČIŠTĚNÍ	PRAVIDELNÝ CYKLUS ČIŠTĚNÍ SPALOVACÍ KOMORY	SPRÁVNÝ PROVOZ.
POHOTOVOSTNÍ REŽIM / ECO STOP / PAUZA	DOSAZENÍ NASTAVENÉ TEPLoty OKOLÍ / SPRÁVNÝ PROVOZ	
ALARM DEP SELHÁNÍ AKTIVNÍ ALARM CHYBÍ DEPRESS-AL8 CHYBÍ DEPRESS- AL. VACUOST – AL DEPR.	PŘÍLIŠ DLOUHÁ NEBO NEDOSTATEČNÁ DÉLKA VENTILAČNÍHO POTRUBÍ	KRB NESPLŇUJE POŽADAVKY, MAX. 6 METRŮ POTRUBÍ S Ø 80 mm NA KAŽDÉM 90° OHYBU NEBO T-KONEKTORU JAKO 1 METR POTRUBÍ.
	UCPAVÁ VÝSTUP	VYČISTĚTE VENTILAČNÍ POTRUBÍ / ZAVOLEJTE AUTORIZOVANÉHO TECHNIKA.
	NEPRIAZNIVÉ POČASÍ	SILNÝ VÍTR.
AKTIVNÍ ALARM ALARM PRŮTOKU AL FLUX	ZNEČIŠTĚNÝ SNÍMAČ, ZASEKNUTÝ VÁLEČEK NEBO OTEVŘENÉ DVEŘE.	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
ALARM SAF SELHÁNÍ AKTIVNÍ TEPELNÝ BEZPEČNOSTNÍ ALARM AL7 TEPELNÁ BEZPEČNOST AL. SAF.	PŘÍLIŠ VYSOKÁ TEPLOTA KOTLE	NĚchte sporák vychladnout a ručně resetujte termostat na zadní straně. Pokud problém přetrvává, kontaktujte specializovaného technika.
	DOČASNÝ VÝPADEK ELEKTRINY	NĚchte sporák vychladnout, ručně resetujte termostat na zadní straně. Znovu zapněte sporák.
	PORUCHOVÝ VENTILÁTOR VÝMĚNÍKU NEBO ZABLOKOVÁNÍ	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	PORUCHOVÝ TERMOSTAT S RESETEM	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.

	VADNÁ ŘÍDÍCÍ DESKA	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
ALARM DÝMOVÉHO SNÍMAČE KOUŘOVÁ SONTA AKTIVNÍ ALARM AL2 KOUŘOVÁ SONTA AL. KOUŘ P.	PORUCHA SNÍMAČE DÝMU	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	SNÍMAČ KOUŘE ODPOJEN	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
ALARM VYSOKÁ TEPLOTA AKTIVNÍ ALARM HORKÉHO KOUŘE AL3 HORKÉ DÝMY AL. T. DÝM	VADNÝ SNÍMAČ KOUŘE	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	VADNÁ ŘÍDÍCÍ DESKA	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	VADNÝ VÝMĚNÍK VENTILÁTOR	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
	PŘÍLIŠ VYSOKÁ HODNOTA NASTAVENÍ PELET PŘI MAXIMÁLNÍM VÝKONU	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
ALARM VODNÍHO SNÍMAČE	PORUCHA SNÍMAČE VODY	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
ALARM HORKÉ VODY	PŘEKROČENA MAXIMÁLNÍ HODNOTA VODY	POČKEJTE, AŽ SE SPORÁK VYCHLADÍ.
ALARM TLAKU VODY	VYSOKÝ NEBO NÍZKÝ TLAK SYSTÉMU, VZDUCH V OKRUHU	NAPLŇTE HYDRAULICKÝ SYSTÉM NEBO HO VYPRÁZDNĚTE.
ALARM BEZPEČNOSTI TERMOSTATU/DVEŘÍ	TERMOSTAT NEBO POŽÁRNÍ DVEŘE NEJSOU SPRÁVNĚ OTEVŘENÉ/ZAVŘENÉ	- NECHTE KAMNA VYCHLADNOUT, ZNOVU ZAPNĚTE RUČNÍ TERMOSTAT NA ZADNÍ STRANĚ. ZNOVU SPUSŤTE KAMNA -. -ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU POŽÁRNÍ DVEŘE SPRÁVNĚ ZAVŘENÉ
ALARM ŠNEKOVÁ TRUBKA TRIAC	DESKA DETEKUJE NESPRÁVNÝ PROVOZ MOTORU PRO NAKLÁDÁNÍ PELET	-VYPNĚTE A ZNOVU ZAPNĚTE KAMNA - ZAVOLEJTE TECHNICKOU PODPORU
ALARM ENCODER COC	MOTOR ŠNEKOVÉHO PODÁVAČE JE POŠKOZENÝ NEBO ZABLOKOVANÝ	VOLEJTE TECHNICKOU PODPORU.
T. karta (°C)	TEPLOTA DESKY PŘEKROČILA 70 °C	NĚchte troubu vychladnout a poté ji znovu zapněte. Pokud se alarm znovu objeví, kontaktujte technickou podporu.
(VYHLEDÁVÁNÍ POLE) DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ SE NEPŘIPOJUJE	DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ ZTRATILO SPOJENÍ S JEDNOTKOU	STISKNĚTE SOUČASNĚ TLAČÍTKA 1 A 2 NA 3–4 SEKUNDY, NEŽ SE ZOBRAZÍ „VYBRAT ZAŘÍZENÍ“ (VÝSTUPNÍ JEDNOTKA Z VÝROBY 0 VÝCHOZÍ)
	MOŽNÉ RUŠENÍ	ZKUSTE ODPOJIT OD SÍTĚ VŠECHNY DOMÁCÍ SPOTŘEBIČE NEBO JINÉ ZAŘÍZENÍ, KTERÉ MŮŽE VYTVÁŘET ELEKTROMAGNETICKÉ POLE.
DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ SE NEPŘEPNE	DISPLEJ JE VYPNUTÝ	ZKONTROLUJTE BATERII / PORUCHOVÝ DÁLKOVÝ OVLADAČ.

Datum 1. údržby _____ / _____ /

(razítko centra technické podpory)

Datum 2. údržby _____ / _____ /

(razítko Centra technické pomoci)

Datum 3. údržba _____ / _____ /

(razítko Centra technické pomoci)

OSVĚDČENÍ O INSTALACI A ZKOUŠKÁCH

ZÁKAZNÍK: _____

Razítko

prodejce:

ULICE/CESTA: _____

MĚSTO: _____

PSČ: _____

Razítko

instalatéra:

PROVINCIE: _____

TEL: _____

Datum dodání: _____

Jméno: _____

Datum dodání: _____

Příjmení: _____

Model zařízení: _____

Adresa: _____ PSČ: _____

Sériové číslo: _____ Rok: _____

Umístění: _____

Tel.: _____

Zákazník potvrzuje, že po dokončení instalace zařízení byly práce provedeny odborně a v souladu s pokyny v této uživatelské příručce. Rovněž potvrzuje, že bere na vědomí bezchybnou funkci zařízení a je si vědom informací potřebných pro správné používání, obsluhu a údržbu zařízení.

ZÁKAZNÍK Podpis

PRODEJCE / INSTALATÉR Podpis

Záruka

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. zaručuje, že kamna jsou vyrobena v souladu s normami EN 13240 (kamna na dřevo), EN 14785 (kamna na pelety) a EN 12815 (domácí sporáky na dřevo).

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. zaručuje, že kamna neobsahují vady, které by je činily nevhodnými pro jejich zamýšlené použití nebo významně snižovaly jejich hodnotu. Pravidla italského občanského zákoníku nebo příslušné vnitrostátní právní předpisy upravující záruku v kupní smlouvě nebo příslušné vnitrostátní právní předpisy ex D. Int.

Jakékoli nesoulad může být uplatněn v souladu se zárukami a postupy stanovenými v legislativním nařízení 206/2005, za předpokladu, že kupující byl o vadě informován nebo ji nemohl při běžné péči přehlédnout, nebo pokud nesoulad vyplývá z pokynů nebo materiálů dodaných kupujícím.

Záruka se nevztahuje na poruchy, vady a/nebo závady a následné škody na majetku a/nebo osobách, které lze přičíst abnormálnímu a/nebo nesprávnému použití produktu a/nebo nedodržení bezpečnostních předpisů a/nebo „Návodu k použití“, nebo vyplývající z instalace, která není v souladu (což se rovná i absenci dokumentů potvrzujících tento soulad) s platnými předpisy a bezpečnostními směrnicemi, nebo provedené nekvalifikovaným personálem (UNI10683 a UNIEN 1443), nebo když například dochází k přímému výboji do zdi.

Stejně tak se záruka nevztahuje na jakoukoli neshodu, která může být náhodně přičítána použití nebo instalaci produktu, která není v souladu s platnými zákony a předpisy a/nebo pokyny obsaženými v tomto „Návodu k použití“.

Výše uvedená záruka se rovněž nevztahuje na vady shody, poruchy, závady a/nebo chyby a následné škody způsobené na majetku a/nebo osobách v důsledku použití kamen způsobem, který není v souladu s bezpečnostními směrnicemi.

Záruka na poruchy, vady a/nebo závady neplatí a společnost Eva Stampaggi S.r.l. nenese žádnou odpovědnost za škody na majetku nebo osobách způsobené: neprovedením prvního zapálení specializovaným technikem, čemuž se rovná absence dokumentů prokazujících provedení této operace; porušení a/nebo nedodržení ustanovení tohoto návodu k použití; zásahu a/nebo úpravy sporáku a jeho elektrické desky; nedodržení světelných a zvukových signálů; neprovedení čištění a běžné údržby; neprovedení čištění a mimořádné údržby specializovaným technickým personálem, čemuž se rovná absence dokumentů prokazujících uvedenou údržbu; nesprávného používání sporáku; z nedodržení instalačních požadavků; z nedodržení postupů pro hlášení vad shody stanovených v legislativním nařízení č. 206/2005; z použití nevhodného nebo nekvalitního paliva; z úprav a/nebo oprav provedených bez předchozího oznámení a odpovídajícího povolení společnosti Eva Stampaggi S.r.l.; z použití neoriginálních a/nebo nespecifických náhradních dílů pro kamna.

Výše uvedený seznam nelze považovat za vyčerpávající, a proto i případy, které nejsou výslovně uvedeny, ale které lze na základě výkladu přirovnat k uvedeným případům, je třeba považovat za případy vyloučené ze záruky.

Ze záruky jsou vyloučeny všechny následující rozdíly související s přirozenými vlastnostmi povrchových materiálů: zrna kamenů, která jsou jejich hlavní charakteristikou a zaručují jejich jedinečnost; jakékoli drobné praskliny nebo trhliny, které se mohou objevit na keramických/majolikových površích; jakékoli rozdíly v odstínech a tónech na keramických/majolikových površích; skla dveří; těsnění; zednické práce.

Společnost Eva Stampaggi S.r.l. nenese žádnou odpovědnost za: poškození chromovaných a/nebo eloxovaných kovových dílů a/nebo lakovaných nebo jinak upravených povrchů, ať už v důsledku tření nebo nárazu o jiné kovy; poškození chromovaných a/nebo eloxovaných kovových dílů a/nebo lakovaných nebo jinak upravených povrchů, ať už v důsledku nesprávné údržby a/nebo čištění pomocí produktů nebo chemických látek (uvedené díly se musí čistit pouze vodou); poškození mechanických komponentů a mechanických dílů v důsledku nesprávného použití nebo instalace neoprávněným personálem nebo instalace, která není v souladu s pokyny uvedenými na obalu; poškození elektrických nebo elektronických komponentů a dílů v důsledku nesprávného použití nebo instalace neoprávněným personálem nebo instalace, která není v souladu s pokyny uvedenými na obalu.

Zapalovací rezistory jsou materiály podléhající opotřebení, jehož délka závisí na používání sporáku; odpovídající záruka je proto omezena na prvních 6 měsíců používání výrobku.

Upozornění: po zakoupení uchovejte záruční list spolu s originálním obalem výrobku, certifikátem o instalaci a zkoušce a účtenkou vystavenou prodávajícím. Datum dokladu o dani z prodeje určí skutečnou dobu trvání záruky.

Poskytovaná záruka podléhá následujícím podmínkám:

Poprodejní servis zajišťují naši pracovníci, které můžete kontaktovat na telefonním čísle 0438.35469 nebo e-mailem na [adrese assistenza@evacolor.it](mailto:assistenza@evacolor.it).

Naši kvalifikovaní pracovníci vám poskytnou informace týkající se technických problémů, instalace nebo údržby.

Pokud nebude možné problém vyřešit po telefonu, naši zaměstnanci jej předají nejbližší technické podpoře, která zajistí pomoc technika do 5 pracovních dnů.

Na všechny díly vyměněné během záruční doby se vztahuje záruka po zbývajících dobu záruky zakoupeného produktu.

Výrobce neposkytuje zákazníkovi žádné odškodnění za nepříjemnosti způsobené nemožností používat výrobek po dobu nezbytnou k jeho opravě. V případě nutnosti výměny výrobku

jej výrobce dodá prodejci, který jej následně dodá konečnému uživateli stejným postupem jako při nákupu výrobku.

Záruka platí v Itálii; v případě prodeje nebo instalace provedené jinde musí být záruka uznána distributorem v daném regionu. Záruka se provádí opravou nebo výměnou vadných dílů nebo celého výrobku, podle uvážení společnosti.

Při žádosti o pomoc musíte mít po ruce následující údaje:

- Sériové číslo
- Model sporáku
- Datum nákupu
- Místo nákupu
- Záruční certifikát dobré vůle vyplněný specializovaným centrem technické podpory

DŮLEŽITÉ:

EVA STAMPAGGI DOPORUČUJE KONZULTOVAT S AUTORIZOVANÝMI PRODEJCI A SERVISNÍMI CENTRY.

INSTALACE V SOULADU SE ZÁKONEM JE POVINNÁ, SPOLEČNOST EVA STAMPAGGI DŮRAZNĚ DOPORUČUJE PRVNÍ ZAPÁLENÍ SVÝCH VÝROBKŮ PROVÉST S POMOCÍ KVALIFIKOVANÉHO TECHNIKA.

EVA STAMPAGGI NENESE ŽÁDNOU ODPOVĚDNOST ZA ONLINE PRODEJ A SOUVISEJÍCÍ NABÍDKY, PROTOŽE NEPROVÁDÍ PŘÍMÝ PRODEJ VEŘEJNOSTI.

V PŘÍPADĚ JAKÝCHKOLI TECHNICKÝCH PROBLÉMŮ BĚHEM DOBY ZÁVAZNÉ ZÁRUKY JE NUTNÉ KONTAKTOVAT PRODEJCE NEBO PŘÍMO NAŠI POPRODEJNÍ SLUŽBU.



Přítomnost tohoto symbolu na výrobku znamená, že se NEJEDNÁ o odmítnutí považovat jej za generický, ale že musí být zlikvidován a odstraněn v souladu s platnými předpisy ve vaší zemi, přičemž je třeba se ujistit, že sběrná místa jsou v souladu se zákonem a šetrná k životnímu prostředí. Odpovědnost za takovou likvidaci nese vlastník a aby nedošlo k sankcím nebo nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví, doporučujeme vám obrátit se na místní správu, místní sběrné místo odpadu nebo přímo na prodejce, abyste získali více informací o místech a způsobech sběru.

Správná likvidace odpadu je důležitá nejen pro životní prostředí a zdraví občanů, ale také proto, že tato operace vede k využití materiálů, které přinášejí významné úspory energie a zdrojů.

Eva Stampaggi S.r.l.
Via Cal Longa Z.I.
I - 31028 Vazzola (Treviso - Itálie) Tel.
+39.0438.740433 rollover lines Fax
+39.0438.740821
E-mail: info@evacalor.it

Prodejce Razítko a podpis



Eva Stampaggi S.r.l. Via
Cal Longa Z.I.
31028 Vazzola (TV) ITÁLIE Tel.:
+39 0438 740433
Fax: +39 0438 740821

Uvedené údaje a vlastnosti nezavazují společnost Eva Stampaggi S.r.l., která si vyhrazuje právo provést změny, které považuje za vhodné, bez povinnosti předchozího upozornění nebo výměny.
Všechna práva vyhrazena. Bez výslovného souhlasu společnosti Eva Stampaggi S.r.l. je zakázáno jakékoli úplné nebo částečné kopírování.

Uvedené údaje a vlastnosti nejsou pro společnost Eva Stampaggi S.r.l. nijak závazné. Společnost si vyhrazuje právo provést jakékoli změny, které považuje za vhodné, bez předchozího upozornění nebo náhrady.
Všechna práva vyhrazena. Celkové nebo částečné reprodukce jsou zakázány bez výslovného souhlasu společnosti Eva Stampaggi S.r.l.

Uvedené údaje a vlastnosti nejsou pro společnost Eva Stampaggi S.r.l. závazné, která si vyhrazuje právo provést změny, které považuje za vhodné, bez povinnosti předchozího oznámení nebo výměny.
Všechna práva vyhrazena. Celkové nebo částečné reprodukce bez výslovného souhlasu společnosti Eva Stampaggi S.r.l. je zakázáno.

Uvedené údaje a vlastnosti nejsou pro společnost Eva Stampaggi S.r.l. závazné, která si vyhrazuje právo provádět změny, které považuje za vhodné, bez předchozího upozornění nebo náhrady.
Všechna práva vyhrazena. Úplný nebo částečný přetisk bez výslovného souhlasu společnosti Eva Stampaggi GmbH není povolen.

Uvedené údaje a vlastnosti nejsou pro společnost Eva Stampaggi S.r.l. závazné, která si vyhrazuje právo provést změny, které považuje za vhodné, bez předchozího upozornění nebo náhrad.
Všechna práva vyhrazena. Celkový nebo částečný přetisk bez výslovného souhlasu společnosti Eva Stampaggi S.r.l. je zakázán.

Uvedené údaje a vlastnosti nezavazují společnost Eva Stampaggi S.r.l., která si vyhrazuje právo provést změny, které považuje za vhodné, bez předchozího upozornění nebo nahrazení.
Všechna práva vyhrazena. Celkové nebo částečné kopírování bez výslovného souhlasu společnosti Eva Stampaggi S.r.l. je zakázáno.